



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

MAESTRÍA EN DOCENCIA PARA LA EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ACATLÁN
INGLÉS

La importancia de la relación forma-significado para el
aprendizaje del presente simple, presente progresivo y su
contraste

TESIS

QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE :
MAESTRO EN DOCENCIA PARA LA EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR (INGLÉS)

PRESENTA:
JESÚS HORACIO BÁEZ ÁVILA

Tutor principal:
Dra. Mary Elaine Meagher Sebesta
Escuela Nacional Preparatoria

Comité tutorial:
Mtro. Cesar Arturo Cuautle Hernández
Mtra. Emma Navarrete Hernández
Facultad de Estudios Superiores Acatlán

Santa Cruz Acatlán, Naucalpan, Estado de México, octubre de 2018



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Tabla de contenido

Resumen.....	4
Introducción	6
Capítulo I. Introducción al estudio	8
Antecedentes	8
Planteamiento del problema	10
Pregunta de investigación.....	11
Objetivo general	11
Objetivos particulares.....	11
Hipótesis.....	12
Justificación.....	12
Alcances y limitaciones.....	14
Capítulo II. Marco teórico	16
Definición de forma y significado gramatical.....	16
El tiempo presente en inglés.....	17
Contraste del presente simple con el presente progresivo.....	27
Enseñanza mediante ‘input’ estructurado	28
Características de las actividades de ‘input’ estructurado.....	30
El ‘input processing’ de VanPatten y la gramática cognitiva de Langacker: ¿Por qué son compatibles?.....	31
Sobre la didáctica de las lenguas extranjeras.....	32
Sobre aspectos lingüísticos-teóricos	33
Sobre la toma de conciencia lingüística	34
Capítulo III. Metodología.....	35
Sujetos	35
Descripción del material.....	35
Procedimiento del grupo experimental	42
Procedimiento del grupo de control	44
Evaluación.....	45
Capítulo IV. Resultados	50
Resultado general: respuestas correctas obtenidas por cada grupo.....	50
Análisis por sección con base a las respuestas correctas obtenidas por cada grupo	53
Resumen de la prueba ‘t’ de Student.....	54
Capítulo V. Conclusiones	56
Capítulo VI. Sugerencias de actividades para una futura implementación	59
Apéndice A.....	67
Apéndice B.....	74
Sesión 1	74
Sesión 2	86
Sesión 3	96

Sesión 4	102
Apéndice C.....	109
Apéndice D.....	118
Sesión 1	118
Sesión 2	120
Sesión 3	122
Sesión 4	124
Apéndice E.....	126
Referencias.....	132

Índice de figuras

Figura 2.1. Representación gráfica de constructos semánticos.....	17
Figura 2.2. Proceso performativo.....	19
Figura 2.3. Ocurrencia virtual de un evento	20
Figura 2.4. El “no presente” del presente: Función de descripción	22
Figura 2.5. Declaraciones estructurales	23
Figura 2.6. Uso del presente para establecer relaciones de causa.....	25
Figura 2.7. Práctica tradicional de gramática.....	32

Índice de tablas

Tabla 3.1. Composición del pre-test y post-test.....	36
Tabla 3.2. Descripción de la intervención pedagógica para el grupo experimental	43
Tabla 3.3. Descripción del procedimiento para el grupo de control.....	44
Tabla 4.1. Resultado general.....	51
Tabla 4.2. Resultados por sección y número de respuestas correctas.....	52

Resumen

Esta tesis se centra en la dificultad de enseñar el presente simple y presente progresivo del inglés a los alumnos de nivel A1 del turno vespertino del Centro de Estudios Científicos y Tecnológicos (CECyT) 4 “Lázaro Cárdenas”, del Instituto Politécnico Nacional (IPN), quienes desconocen las reglas de uso de los temas mencionados. Dicho escenario ha ocasionado un bajo desempeño académico en las unidades de aprendizaje de Inglés V e Inglés VI, ubicadas en quinto y sexto semestre, respectivamente, del Bachillerato Tecnológico Bivalente del Instituto Politécnico Nacional.

Atendiendo a lo anterior, la pregunta de investigación planteada fue ¿cuál es el impacto del uso de actividades enfocadas a la relación entre forma y significado para el aprendizaje del presente simple y presente progresivo del inglés, dirigidas a alumnos de nivel A1 del CECyT 4?

Por consiguiente, la investigación tuvo como propósito explorar cómo incrementar los conocimientos de los alumnos de bachillerato respecto a la relación entre forma y significado de los elementos gramaticales del inglés: presente simple vs. presente progresivo.

Con ese propósito, se planteó una investigación de tipo experimental, con sus correspondientes grupo experimental y grupo de control. Asimismo, se diseñó un tratamiento que consistió en una serie de actividades de *input* estructurado¹, a la vez que se incluyó un pre-test, un post-test y una presentación digital.

El problema se abordó desde la perspectiva de la lingüística cognitiva de Langacker (2001) y la pedagogía de enseñanza de lenguas de *input* estructurado de VanPatten (1996a, 1996b). Ambas propuestas son compatibles ya que insisten en la necesidad de que el estudiante sea expuesto a la lengua meta en comunicación con el objetivo de que interprete su significado. Del mismo modo, ambos autores coinciden en que todo acto del habla persigue un propósito.

Estas perspectivas son relevantes porque abordan el problema fundamental de la enseñanza tradicional de la gramática: que está orientada a la producción y depende de la competencia transitoria del alumno, sea cual sea el estado de avance en el que se encuentre, mas no ayuda a construir dicha competencia.

¹ Las actividades de *input* estructurado también son conocidas como “actividades de instrucción mediante ajustes al aducto”. En esta tesis se emplea la palabra *input* indistintamente para referirse al caudal lingüístico o aducto.

Con el objetivo de que los estudiantes comprendieran la relación entre la forma y significado del presente simple, esta fue contrastada con la relación forma-significado del presente progresivo.

Al iniciar el estudio, ambos grupos tenían un entendimiento similar del tema y una vez concluido este, se observó que, en ambos casos, hubo aprendizaje ya que los dos mejoraron su resultado en el post-test.

El grupo experimental, quien recibió el tratamiento, incrementó su número de respuestas correctas a 136, es decir, sus aciertos aumentaron 151.11% después de recibir la intervención educativa.

Por su parte, el grupo de control, quien recibió instrucción mediante la enseñanza basada en tareas y el libro de texto *Flash on English*, incrementó su número de respuestas correctas a 94; en otras palabras, sus aciertos aumentaron 122.08 %. Esto es, de manera general el grupo experimental incrementó sus respuestas 29.03% más que el grupo de control.

La diferencia en los resultados de ambos grupos fue analizada mediante la prueba *t* de Student, en la que se obtuvo un valor *p* de 0.0487. Este resultado significa que la mejora lograda por el grupo experimental es estadísticamente significativa y que, en consecuencia, la hipótesis de investigación es válida.

Así, se concluyó que las actividades de *input* estructurado son necesarias para la adquisición de la relación forma-significado del presente simple y progresivo. Esta conclusión coincide con lo expuesto por VanPatten, Hopkins, Kraemer y Ray (2017) al mencionar que esta forma de instrucción está relacionada con la adquisición de una segunda lengua, puesto que debe haber procesamiento del caudal lingüístico para que exista adquisición.

Introducción

La enseñanza de la gramática de una lengua extranjera ha sido motivo de múltiples investigaciones llevadas a cabo en los últimos años tanto por especialistas en lingüística aplicada como por pedagogos. Hoy en día no existe un acuerdo sobre qué método de enseñanza de gramática es el más efectivo, y pese a las diversas metodologías, acercamientos y teorías que han surgido, ninguna de ellas ha tenido la aceptación total por parte de los expertos.

En el Nivel Medio Superior (NMS), la materia “Lenguaje Adicional al Español” formó parte de los planes de estudio a partir de 1982, y desde el año 2008, la ahora llamada Unidad de Aprendizaje de Inglés se cursa de manera obligatoria en todos los niveles del Bachillerato Tecnológico Bivalente.

En el quehacer docente, el autor de esta tesis ha observado que los alumnos del CECyT 4 del IPN (comúnmente llamado Vocacional 4) desconocen las reglas de uso y significado del presente simple y presente progresivo del inglés. Tal situación provoca aprendizajes deficientes y altos índices de reprobación en las unidades de aprendizaje de Inglés V e Inglés VI, último año de bachillerato.

Por ese motivo, a través de esta investigación se pretende analizar el efecto de las actividades realizadas en torno a la relación entre forma y significado² de los elementos gramaticales del inglés, como forma de presentación de la gramática del presente simple y presente progresivo, dirigida a alumnos del nivel A1 de bachillerato.

Como es ampliamente aceptado, en educación es fundamental que todo intento de mejora logre llegar a los salones de clase y así beneficiar al estudiante directamente, razón por la cual se requiere ampliar el conocimiento actual respecto al uso de metodologías de enseñanza

² Al respecto, cabe recordar, por un lado, que la forma gramatical se refiere a la manera en la que el significado es representado en el discurso oral o escrito (Thornbury, 2006), y, por otro lado, el significado es el contenido de nuestro mensaje (Luna Traill, Viguera Ávila, & Báez Pinal, 2005). La relación entre ambos conceptos es que toda estructura gramatical expresa un significado (Langacker, 2001, p. 6).

apropiadas para el aprendizaje de la gramática, una de las áreas en el dominio de una lengua extranjera que presenta mayor dificultad para los estudiantes.

La tesis comienza describiendo, en el capítulo I, los antecedentes y el planteamiento del problema para, posteriormente, describir la pregunta de investigación, los objetivos del estudio, la justificación y los alcances y limitaciones.

En el capítulo II, se describe el marco teórico de la investigación, incluyendo el tema de la relación entre forma y significado de los elementos gramaticales del inglés, así como las diferencias y similitudes entre el tiempo presente simple y presente progresivo del inglés y del español.

En el capítulo III se explica el diseño de la investigación: procedimientos, participantes e instrumentos.

En el capítulo IV se presentan los resultados obtenidos, explicados detalladamente, y se interpretan y explican los hallazgos realizados.

En el capítulo V se proporcionan las conclusiones del estudio y su relevancia para la mejora de la enseñanza del inglés en el CECyT 4 y el Instituto Politécnico Nacional.

Finalmente, en el capítulo VI, se incluyen sugerencias de actividades para su futura implementación.

Capítulo I. Introducción al estudio

Antecedentes

A continuación, se dará una breve reseña sobre los orígenes de la enseñanza del inglés en el Nivel Medio Superior (NMS), particularmente en los CECyT del IPN, también conocidos como vocacionales. Asimismo, se hablará de los desafíos que estas escuelas enfrentan actualmente.

En la página web de la Secretaría de Educación Pública (SEP, 1982) se encuentra el Acuerdo No. 71, mediante el cual, el 28 de mayo de 1982, en el marco del Congreso Nacional del Bachillerato, celebrado en Cocoyoc, Morelos, se establecen las finalidades, objetivos y aspectos comunes del bachillerato.

Las áreas de conocimiento en las que se agrupaban los contenidos del tronco común consideraban el área de Lenguaje y Comunicación, que a su vez incluía la materia de Lenguaje Adicional al Español³. Esta comprendía dos cursos semestrales, de tres a cuatro horas por semana. Así, desde 1982, la materia de Inglés ha sido parte de los planes de estudio del NMS del Politécnico hasta la fecha.

No obstante, de 1982 a 1995, únicamente se enseñaba comprensión de textos en inglés, y no fue sino hasta 1995 que se reconoció la necesidad de contar con un enfoque de enseñanza comunicativo. A partir de entonces se implementó la formación en comprensión oral, expresión oral y expresión escrita mediante tres cursos semestrales de tres horas de clase por semana.

Finalmente, en el año 2008, este curso, ahora con el nombre de Unidad de Aprendizaje de Inglés, se implementó de forma obligatoria en todos los semestres del bachillerato del IPN,

³ Cabe mencionar que el nombre "Lenguaje Adicional al Español" es incorrecto, ya que "lenguaje" se refiere a la capacidad específicamente humana de comunicación simbólica, mientras que una lengua, como lo es el español, se refiere al código usado para lograr la comunicación, es decir, es una forma específica del lenguaje. El nombre correcto debió ser "Lengua Adicional al Español" (Luna Traill, Vigueras Ávila, & Báez Pinal, 2005).

con el objetivo principal de dotar al estudiante de los recursos lingüísticos para lograr la comunicación en la lengua inglesa.

Durante el periodo 2011-2012 A, la Dirección de Educación Media Superior del Politécnico (2012a, 2012b) realizó una evaluación a los alumnos de tercer y quinto semestre de la primera generación del plan de estudios 2008. Esta evaluación tenía como objetivo revisar y analizar los contenidos de los programas de estudio para determinar si estaban estructurados y diseñados en términos de competencias, el cual es el modelo educativo institucional actual. También se pretendía comprobar si los resultados de los aprendizajes propuestos permitían alcanzar al menos el nivel B1, perteneciente al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCERL). El instrumento de evaluación utilizado incluía las siguientes secciones: gramática, lectura, escritura y comprensión auditiva.

En el CECyT 4, “Lázaro Cárdenas”, según información de la Dirección de Educación Media Superior del IPN (DEMS), proporcionada en febrero del 2012, de 179 alumnos de quinto semestre del turno vespertino evaluados, únicamente 9 tenían el nivel B1, cifra equivalente al 5% de la muestra, mientras que 170 alumnos, número equivalente al 95%, no tenían el nivel de dominio de inglés deseado, es decir, se encontraban en el nivel A1, o bien en el nivel A2 (DEMS, 2012b).

Resulta útil comparar estos resultados con los reportados en el estudio “Habilidades lingüísticas de los estudiantes de primer ingreso a las instituciones de educación superior: Área Metropolitana de la Ciudad de México”, en los que se muestra que los alumnos que concluyen el bachillerato e ingresan a alguna institución de educación superior tienen un dominio deficiente del español y poca conciencia lingüística, condiciones necesarias para el aprendizaje de una segunda lengua (González Robles, 2014).

En otras palabras, el problema que enfrenta el CECyT 4 va acompañado de otras deficiencias en la formación lingüística de los estudiantes, y el problema bien podría generalizarse a las vocacionales del IPN, situación que exige descubrir áreas de mejora en la educación que se imparte relacionada con los idiomas.

Respecto a la planta docente, de acuerdo con una encuesta aplicada por la Dirección de Formación en Lenguas Extranjeras (DFLE) en el año 2013, hay 1400 profesores registrados en la Institución, de los cuales 40% trabaja en el NMS. Del total de profesores registrados se estima que cerca del 64% tiene formación profesional en el área de humanidades y de idiomas. También se sabe que 86% de los docentes que atendieron la encuesta tiene alguna certificación de dominio del idioma inglés dentro del Marco Común Europeo, siendo la más representativa el nivel intermedio alto (B2), nivel que, además, es considerado indispensable para la enseñanza de una lengua extranjera (Karakowsky, 2014).

Planteamiento del problema

Como ya se mencionó, se ha observado que los alumnos del CECyT 4 desconocen las reglas de uso del presente simple y presente progresivo del inglés y que tal situación provoca un bajo desempeño académico en las unidades de aprendizaje Inglés V e Inglés VI, en el último año de bachillerato.

Hoy en día se reconoce que el dominio del inglés es una habilidad indispensable que todo alumno y profesional debe poseer, por lo que el aprendizaje de su gramática es un aspecto que ha sido objeto de múltiples investigaciones por considerarse de primordial relevancia para el dominio de una lengua extranjera (EF Education First, 2015; Heidari & Mansourzadeh, 2014).

Por estas razones, se propone considerar la elaboración de actividades de *input* estructurado que fomenten el estudio de la relación entre forma y significado tanto del presente

simple como del presente progresivo, ya que son elementos que favorecen el aprendizaje de estos tiempos verbales, lo cual, a su vez, se verá reflejado en el mejor desempeño del alumno para el aprendizaje de temas más complejos.

Pregunta de investigación

¿Cuál es el impacto del uso de actividades enfocadas a la relación entre forma y significado para el aprendizaje del presente simple y presente progresivo del inglés, dirigidas a alumnos de nivel A1 del CECyT 4?

Objetivo general

Explorar cómo aumentar los conocimientos de los alumnos de bachillerato acerca de la relación entre forma y significado de los elementos gramaticales del inglés: presente simple y presente progresivo.

Objetivos particulares

1. Precisar el significado del presente simple y presente progresivo del inglés y su contraste con el español.
2. Diseñar actividades de aprendizaje y materiales didácticos que incluyan presentaciones electrónicas y planes de clase.
3. Enseñar a los alumnos del bachillerato tecnológico del CECyT 4 la relación entre la forma y el significado de los tiempos verbales presente simple y presente progresivo del inglés.
4. Utilizar las actividades diseñadas para estudiantes del CECyT 4 y comparar los resultados con la metodología institucional a través de un grupo de control.

Hipótesis

Las actividades de *input* estructurado, diseñadas para abordar la relación entre forma y significado, tendrán un efecto positivo en el aprendizaje del presente simple y presente progresivo del inglés en los alumnos de nivel A1 del CECyT 4.

Justificación

Al momento de escribir este trabajo, ya han sido 36 años en los que la enseñanza del idioma inglés forma parte de los planes de estudio del NMS del país y del Politécnico conforme a lo establecido en el Congreso Nacional de Bachillerato en Cocoyoc, Morelos (SEP, 1982).

De acuerdo con información proporcionada en el año 2012 por la DEMS del IPN, los resultados logrados hasta este momento no son satisfactorios. La propia Institución estima que el 95% de los egresados del turno vespertino del CECyT 4 no tienen las competencias establecidas por los resultados de aprendizaje propuestos en lo que a dominio del inglés se refiere (DEMS, 2012b).

Por otra parte, de acuerdo con la compañía sueca EF Education First (2011), históricamente la mayoría de los estudiantes alrededor del mundo han recibido su primera formación en lengua inglesa por medio de las escuelas públicas y las universidades del sistema educativo de cada país. En consecuencia, explica, los gobiernos se basan en su sistema de educación pública para establecer objetivos, revisar planes y programas de estudio, analizar métodos de enseñanza y llevar a cabo las evaluaciones para medir el éxito de la formación.

También, en el reporte *EF English Proficiency Index* de la misma compañía, se señala una tendencia clara en América Latina hacia la creación de programas de gobierno dirigidos a mejorar y aumentar la enseñanza del inglés en los sistemas de educación pública. El documento argumenta que el dominio del inglés en América Latina sigue siendo bajo y, en el caso de

México, señala que tiene muchos maestros de inglés no calificados, debido a la práctica de vender o heredar los puestos de maestro (EF Education First, 2015).

Por tales motivos, el sistema y la falta de preparación, todo esfuerzo encaminado a mejorar la enseñanza de lenguas extranjeras en las escuelas de NMS en México debe ser bienvenido, ya que, de acuerdo con estos datos, gran parte de la población estudiantil de bachillerato solo recibirá formación en lengua inglesa a través de las escuelas públicas, y solo una menor parte tendrá acceso a un bachillerato particular, clases en una escuela de idiomas o clases en el extranjero.

Los trabajos de investigación en enseñanza de lenguas, así como las distintas políticas educativas en México, promueven un cambio de paradigma en la enseñanza, por lo que este estudio propone analizar el efecto de las actividades realizadas en torno a la relación entre forma y significado para propiciar el aprendizaje significativo en el estudiante por medio de la observación y el descubrimiento (Heidari & Mansourzadeh, 2014; SEP, 2015).

De igual modo, este estudio evaluará la eficacia de un método de enseñanza de gramática que requiere de la aplicación de habilidades de pensamiento de orden superior (entre otros análisis, síntesis y comparación), por lo que se espera que resulte desafiante, atractivo y útil no solo en el aprendizaje de una lengua extranjera, sino en la vida académica del estudiante (IPN, 2014).

Por lo anterior, se propone el diseño de actividades para tratar la relación entre forma y significado, las cuales estarán dirigidas a alumnos de nivel A1, en vista de los resultados proporcionados por la DEMS, que estiman que el grueso de la población estudiantil cuenta con ese nivel de dominio del inglés (DEMS, 2012a, 2012b).

El uso de las actividades diseñadas permitirá llevar a cabo el curso de Inglés V y posteriores cubriendo los resultados de aprendizaje propuestos en el programa de estudios. Con

ello, se establecerán las bases para fortalecer el conocimiento y uso del presente simple y presente progresivo, y proporcionará, tanto a los alumnos como al docente, herramientas para la enseñanza-aprendizaje del contenido del curso.

Con base en las conclusiones obtenidas a partir de este estudio se espera:

- Apoyar el diseño de cursos de inglés dirigidos a alumnos de bachillerato del IPN.
- Contribuir a la toma de decisiones respecto a los métodos de enseñanza de lenguas extranjeras utilizados en el bachillerato.
- Guiar el diseño de evaluaciones válidas y confiables.
- Ayudar a la toma de decisiones para la elección de materiales pertinentes para el contexto adolescente (Thornbury, 2006).
- Auxiliar a extrapolar estos resultados a otros aspectos de la lengua inglesa, por ejemplo, la enseñanza-aprendizaje del léxico.

Alcances y limitaciones

El trabajo parte de los datos investigados acerca de la situación actual en el NMS, de las características del CECyT 4 y del desempeño académico de los alumnos.

El desarrollo de este trabajo se ve limitado por diversas razones, una de ellas es que solo se dispone de un semestre para trabajar con un grupo; posteriormente, es probable que el grupo trabaje con un profesor distinto. La estructura académica de la que dispone la escuela (horas disponibles de asignación frente a grupo, horarios, número y disponibilidad de docentes) es lo que realmente determina qué profesor será el responsable de cada grupo. En otras palabras, generalmente un docente no trabaja dos veces con el mismo grupo, lo que limita el seguimiento adecuado de los aprendizajes. No obstante, es posible solicitar a las autoridades impulsar los programas de tutorías y, de este modo, solventar el problema ya descrito.

Otra limitante son los tres laboratorios de inglés con los que cuenta la escuela. Además de que su uso es restringido y pocas veces ordenado, no siempre cuentan con conexión a internet, *software* o recursos que enriquezcan el proceso de enseñanza-aprendizaje. Debido a la falta de mantenimiento, hay computadoras descompuestas, por lo que el número de máquinas es insuficiente para el total de alumnos en un grupo. Dicha circunstancia ocasiona distracciones o atrasos en el desarrollo del programa de estudios, lo que a su vez provoca que la mayoría de los profesores elijan no utilizarlos. Generalmente, las clases se desarrollan en el aula y el uso de las tecnologías de información y comunicación se limita a tareas realizadas en casa por los alumnos, por ejemplo, consultando páginas, realizando ejercicios en línea o descargando material para usar en clase.

Por estas razones, se entiende que los hallazgos de esta investigación no pueden ser aplicables a todas las vocacionales del IPN, aunque pueden ser útiles para realizar investigaciones posteriores de mayor alcance. No obstante, los datos obtenidos ayudarán a responder la pregunta de investigación de la manera más clara y sencilla posible.

Capítulo II. Marco teórico

Definición de forma y significado gramatical

De acuerdo con Thornbury (2006), en su obra *An A-Z of ELT: A dictionary of terms and concepts*, la forma gramatical es la manera en que el significado es representado en el discurso oral o escrito. Por ejemplo, en inglés, el presente progresivo es la forma gramatical que comprende el verbo *to be* conjugado en tiempo presente y el presente participio: *I am sleeping*.

Por su parte, Luna, Viguera y Báez, en su obra *Diccionario Básico de Lingüística* (2005, p. 283), definen forma como “el conjunto de relaciones que constituye una estructura abstracta de las unidades lingüísticas en los niveles fonológico, morfosintáctico o semántico, y que se manifiesta en la sustancia de la lengua”.

Respecto al concepto de significado gramatical, este hace referencia a una idea, concepto o conjunto de rasgos semánticos que evoca una forma lingüística, los cuales incluyen (Luna Traill, Viguera Ávila, & Báez Pinal, 2005, p. 206):

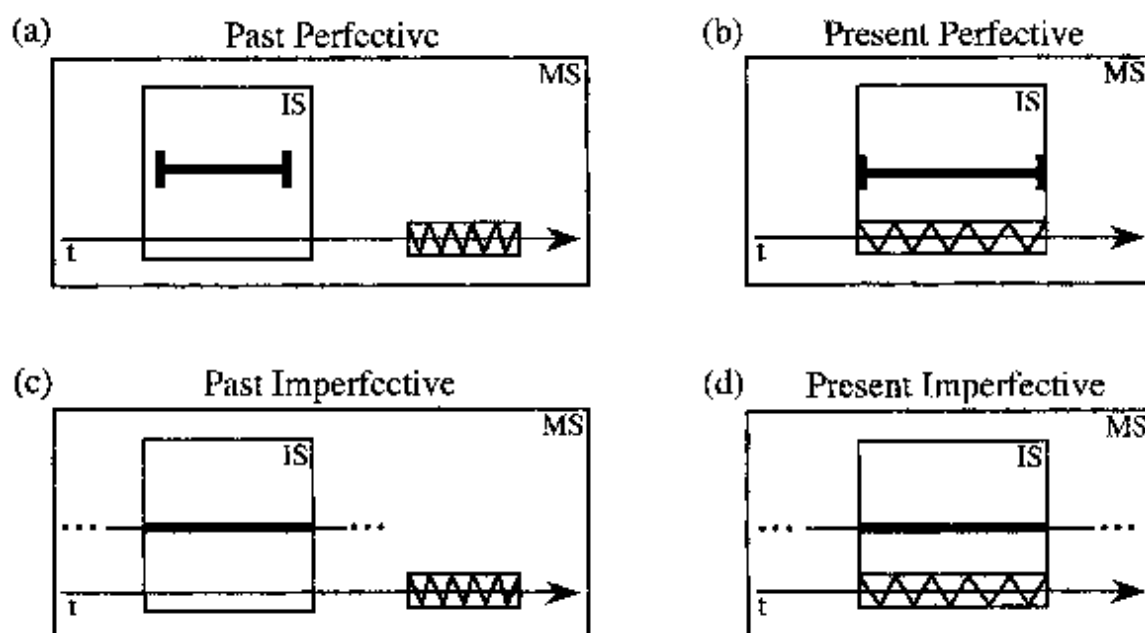
- Características del referente.
- Características del dominio lingüístico en que el referente se ubica.
- La manera en que este es conceptualizado por el hablante.

Así, cuando un estudiante observa la forma, dirige su atención consciente a un aspecto formal de la lengua en el caudal lingüístico (Thornbury, 2006, p. 83). Sin embargo, no es suficiente concentrar la atención del estudiante en la forma o el significado. Por el contrario, es responsabilidad del docente promover que el estudiante realice asociaciones forma-significado como condición básica y necesaria para el aprendizaje de una lengua extranjera (Thornbury, 2006, p. 83).

El tiempo presente en inglés

El tiempo presente del inglés localiza el proceso designado en el momento del habla, que coincide con el fondo de la situación que se describe. En otras palabras, indica que una instancia completa del proceso referido ocurre y concurre en el acto del habla. Langacker (2001, p. 23) provee una descripción gráfica de lo mencionado anteriormente (Figura 2.1, *b y d*).

Figura 2.1. Representación gráfica de constructos semánticos



Langacker simboliza los constructos semánticos mediante cuadros y líneas. Dichos constructos representan la manera en que un hablante piensa de una situación en particular. Las siglas MS representan el alcance máximo del proceso referido, la visión más amplia posible de la situación descrita. La flecha en la parte inferior representa el paso del tiempo, mientras que la línea en zigzag corresponde al acto del habla.

A la vez, Langacker analiza los gramemas como elementos que imponen un alcance temporal inmediato (*immediate scope*, IS, por sus siglas en inglés) para la *visualización enfocada* del proceso al cual se refieren, es decir, una visión restringida de la situación. En el caso del inglés existen solo dos: tiempo pasado y tiempo presente.

Como puede observarse en la Figura 2.1 (*a* y *c*), el gramema que indica tiempo pasado impone un alcance temporal inmediato anterior al acto del habla, mientras que el gramema de tiempo presente, el cual es el gramema de nuestro interés, impone un alcance temporal inmediato que coincide con el acto del habla. Nótese también que el alcance temporal inmediato debe tener la misma duración que el acto del habla (Figura 2.1, *b* y *d*).

¿Qué significa este análisis? Primero, que los procesos imperfectivos, es decir, aquellos que no están delimitados en el tiempo, pueden ocurrir en el tiempo presente (Figura 2.1, *d*):

Blanca has a beautiful face⁴.

I have curly black hair.

They are American.

Lo anterior es posible ya que, debido a la naturaleza homogénea de los procesos imperfectivos, la porción referida en el acto del habla es una instancia válida del proceso: la situación es estable y no está delimitada en el tiempo.

El segundo significado de este análisis es la existencia de los procesos conocidos como *performativos*, los cuales ocurren cuando el hablante no solo describe una acción, sino que también la realiza en el acto del habla (Langacker, 2001, p. 27):

I promise to help you with your homework.

I order you to tidy your room immediately.

I ask for forgiveness.

⁴ Los ejemplos de este documento son propiedad del autor. No obstante, éstos han sido creados con base en los propuestos por Langacker.

En vista de que el proceso referido y el acto del habla son lo mismo, ambos coinciden en el tiempo, tal como se ilustra en la Figura 2.2.

Figura 2.2. Proceso performativo

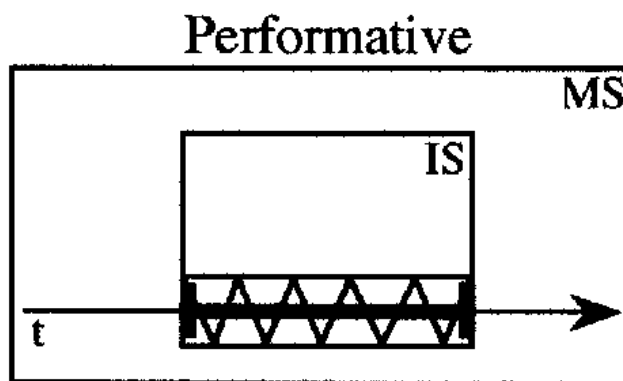


Imagen tomada de Langacker (2001, p. 27).

Otra función del tiempo presente es narrar sucesos perfectivos, es decir, aquellos que sí están delimitados en el tiempo, por ejemplo, la realización de un programa de cocina:

*Add a teaspoon of salt and a teaspoon of pepper and put the meat into the frying pan. Chop the meat and then put it into two tortillas.*⁵

Es como si existiera una receta de cocina en la que se describe paso a paso qué hacer. De esta manera, el hablante controla la ocurrencia y duración del evento descrito, por lo que hace coincidir la descripción con el momento en que ocurre.

Una situación similar es cuando un niño juega y, a la vez, describe lo que hace:

Now I drive the truck. Now I fly the airplane. Now I play with the boat.

⁵ Adaptado de Clarita's Corner. (2016). *Easy and Authentic-Carne Asada-Beef Taco Recipes-Clarita's Corner Video* [Archivo de video]. Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=5DXSmBp_P3U

En el contexto de teatro o cine, donde se llevan a cabo direcciones de escena, el libreto puede ser imaginario aunque también se concreta de forma física:

Paul signals to his friend to go. Friend opens the door and leaves.

El presente simple también es utilizado para referirse a la *ocurrencia virtual* de un evento; es el llamado *futuro agendado*:

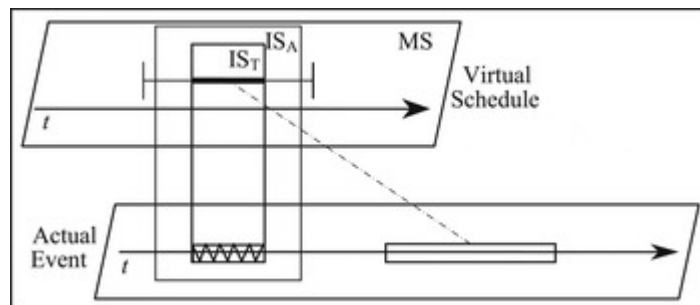
The course starts tomorrow.

The plane leaves at 4 pm.

I finish school in June.

Lo que los ejemplos anteriores describen no son los eventos en sí, sino una representación del evento en algún tipo de *agenda virtual*, un plan o proyección que concierne a la ocurrencia anticipada de eventos en el futuro (Figura 2.3).

Figura 2.3. Ocurrencia virtual de un evento



La ocurrencia virtual de un evento coincide con el acto del habla.
Imagen tomada de Langacker (2001, p. 31).

El uso del presente para referirse a un futuro agendado funciona solo para situaciones que pueden ser programadas, por lo que una oración como la que se muestra a continuación resulta claramente extraña:

** A big flood hits next month.*

Del mismo modo, hay ocasiones en las que se agendan hechos reales que pueden ser leídos, como en un aeropuerto o terminal de autobuses:

There it is on the monitor — our plane leaves at night.

Ahora bien, una agenda virtual tiene pertinencia para el futuro, pero su estado y localización es una cuestión distinta. Cuando un plan se está describiendo, la agenda es estable y mentalmente accesible en un lapso que incluye al presente. Asimismo, consiste en eventos virtuales, los cuales son representaciones de eventos reales anticipados. De igual manera, se puede concebir como un documento disponible para ser leído en cualquier momento; en este caso, los eventos son virtuales y ocurren al ser leídos, coincidiendo entonces con el acto del habla.

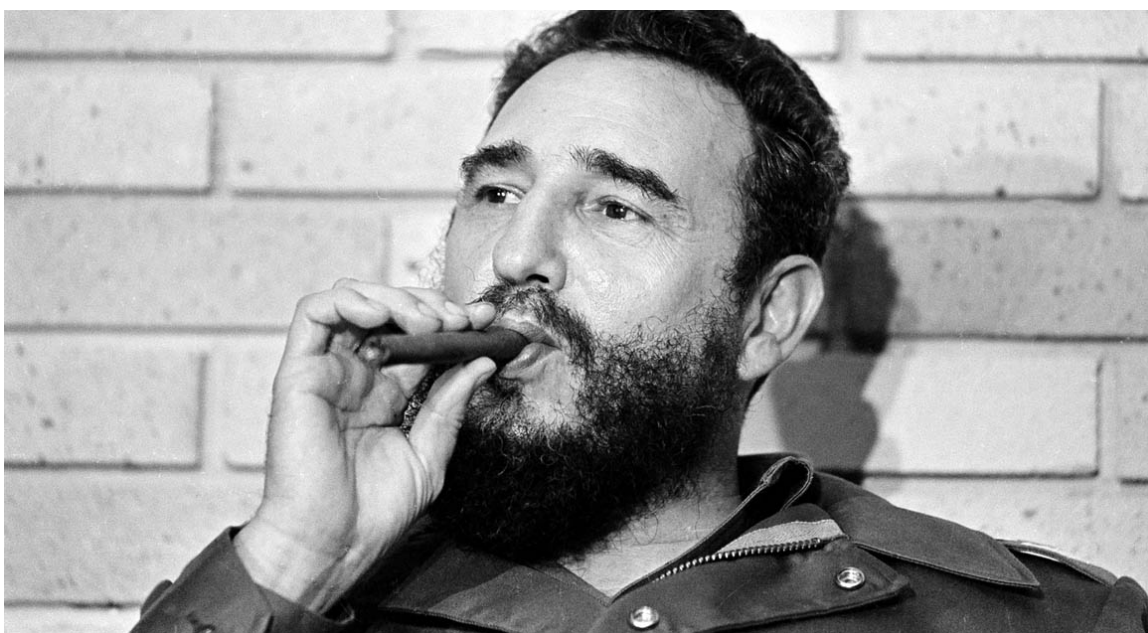
Langacker (2001) describe esta última función como un ejemplo típico de usos del “no presente del tiempo presente”. Estos usos tienen en común la *lectura virtual de un documento* que induce a la ocurrencia imaginaria de los eventos. Tal es el caso del presente histórico, el cual hace referencia al pasado:

I was driving home from the party last night. Suddenly, another driver comes up to me and asks me to look at my back tire.

Aquí el documento virtual se trata de una serie de eventos que pueden ser recordados a placer por el hablante, a la velocidad requerida para su codificación lingüística.

Otra función “no presente” del presente es la descripción de una imagen (Figura 2.4).

Figura 2.4. El “no presente” del presente: Función de descripción



Castro smokes a cigar as he thinks about guerrilla warfare. La oración es vista y leída, literalmente. La foto captura un momento de un evento descrito por su subtítulo y ayuda a evocar su ocurrencia virtual.

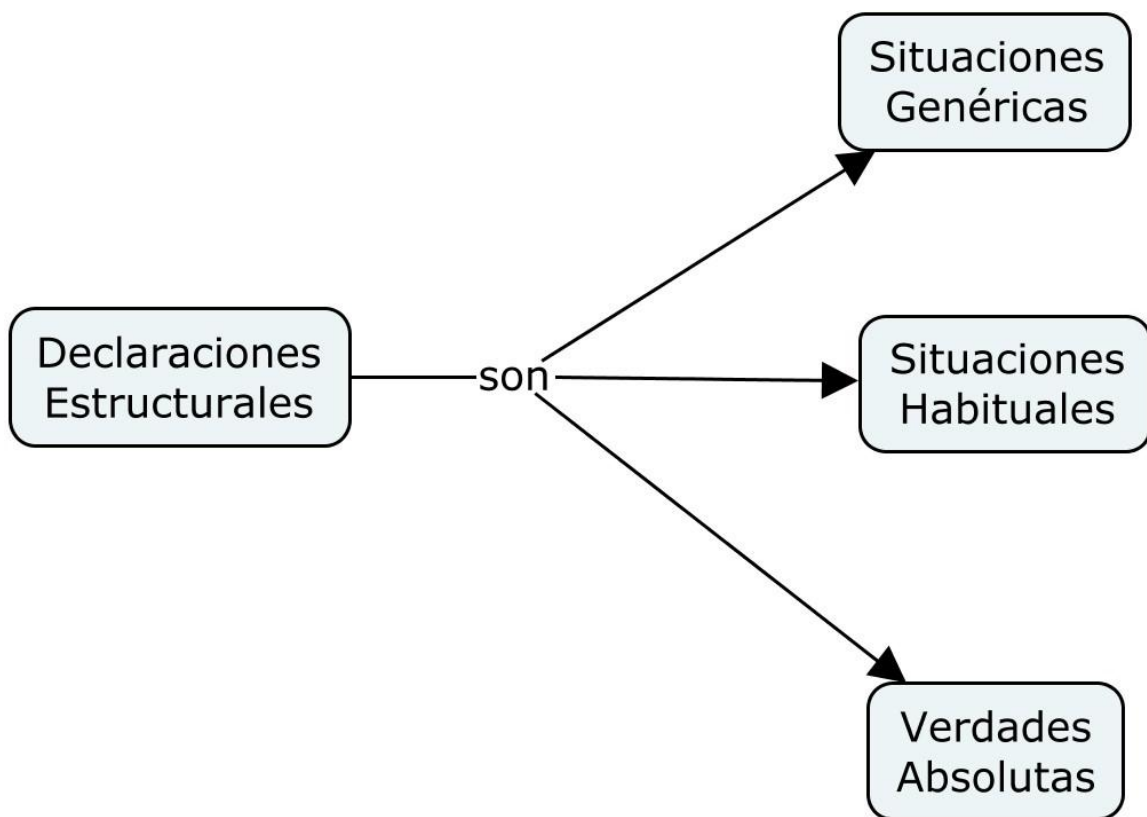
En síntesis, la clave para entender los usos del “no presente” del tiempo presente está en reconocer la relación general entre quien mira y la situación observada, es decir, el arreglo de visualización especial que ambos presuponen, considerando que es solo uno de los elementos del sustrato conceptual de la expresión.

Estos usos requieren de una construcción mental, como una agenda, un libreto o una reproducción mental, la cual ayuda a representar el evento. Los sucesos representados

mentalmente son los que, en última instancia, son codificados lingüísticamente y referidos por el verbo en tiempo presente.

Dichas construcciones mentales, designadas por Langacker como *declaraciones estructurales*, comprenden generalizaciones empleadas para representar la estructura básica del mundo (Figura 2.5).

Figura 2.5. Declaraciones estructurales



Las declaraciones estructurales son construcciones mentales o generalizaciones que representan la estructura básica del mundo.

La característica principal de las declaraciones estructurales es que no se refieren a eventos reales específicos, aun cuando los verbos empleados se relacionan con procesos perfectivos:

Situaciones genéricas:

Monarch butterflies winter in Michoacán.

Dogs bark and walk on four legs.

Situaciones habituales:

My mom takes computing lessons on Tuesday evenings.

Daniela runs every morning in the park.

Verdades absolutas:

Water freezes at 0 °C.

Everything has limitations.

Los eventos codificados por declaraciones estructurales son construcciones mentales cuyo objetivo es representar la estructura básica del mundo y no la ocurrencia real de un evento. El tiempo presente indica su visualización y su ocurrencia virtual coincidente con el momento del habla.

Otro uso especial del tiempo presente consiste en **establecer relaciones de causa**⁶ entre eventos y situaciones. En este caso, el cómo los eventos descritos están conectados con la realidad no es directamente especificado por ningún elemento:

His opponent gets him with his right hand and he's out.

El ejemplo anterior es común en narraciones deportivas. Aunque la oración está en tiempo presente, no describe una situación que ocurre en el momento del habla ni es una

⁶ Las relaciones de causa no son relaciones estructurales, ya que no describen la ocurrencia de un evento en el momento ni son una descripción directa de la realidad (Langacker, 2001, p.34).

descripción directa de la realidad. De hecho, es una situación ambigua, ya que también podría construirse como sigue:

If his opponent gets him with his right hand, he will be out.

La oración previa expresa la posibilidad de que el suceso ocurra en el futuro, y su interpretación puede ser similar a la siguiente oración, la cual hace referencia a un suceso que no pudo materializarse en el pasado:

If his opponent had gotten him with his right hand, he would have been out.

El uso del presente para establecer relaciones de causa alude a una secuencia de dos procesos virtuales cuya ocurrencia (también virtual) coincide con el acto del habla. El primero, representa un evento y el segundo, la situación resultante de dicho evento (Langacker, 2001, p. 34-35) (Figura 2.6).

Figura 2.6. Uso del presente para establecer relaciones de causa

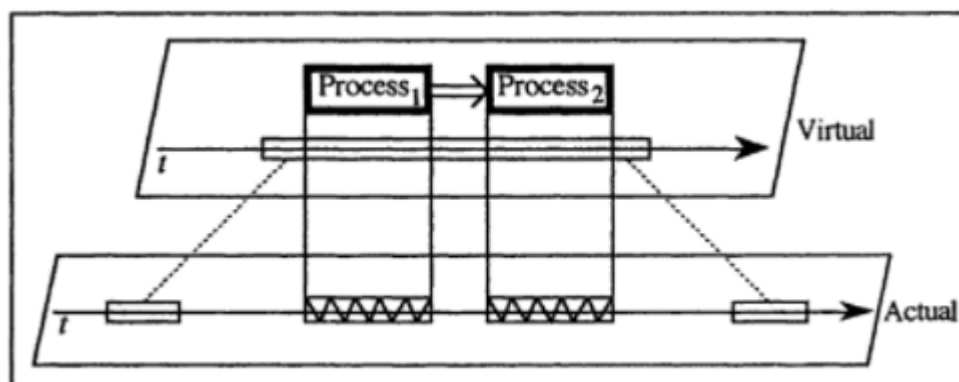


Imagen tomada de Langacker (2001, p. 35)

Por último, el tiempo presente se utiliza en ciertos tipos de cláusulas subordinadas **para referir situaciones hipotéticas**:

{If / when / until / before / after / while} you go to Canada, you should visit Niagara Falls.

A pesar que el predicado (*go to Canada*) se expresa en tiempo presente, se refiere a un proceso que se cree ocurrirá en el futuro. Los nexos subordinantes (*if, when, until, before, after, while*) son constructores de espacios: *if* crea un espacio hipotético y los otros nexos establecen espacios definidos por su ubicación temporal.

Dichas conjunciones dan la instrucción de adoptar un arreglo de visualización especial para el cual el contenido de la cláusula es comprendido desde un punto de vista temporal ficticio y no del tiempo real del habla.

La comprensión del predicado ocurre en el acto del habla, pero cuando es identificado como ficticio con un lapso interno al espacio mental⁷, es visualizado de manera ficticia y coincidente con el acto del habla (como se citó en Langacker, 2001).

En resumen, el tiempo presente del inglés localiza el proceso designado en el momento del habla; puede referirse tanto a sucesos que no están limitados en el tiempo (por ejemplo, al proporcionar una descripción de una persona) como a sucesos acotados en él, es decir, los llamados procesos performativos.

Por otra parte, los usos del “no presente del tiempo presente” incluyen la ocurrencia virtual de un evento, el futuro agendado, establecer relaciones de causa y referirse a situaciones hipotéticas.

⁷ Los espacios mentales son ensamblajes parciales construidos mientras se piensa para el entendimiento del entorno local y sus acciones (Fauconnier, s.f.).

Contraste del presente simple con el presente progresivo

En este trabajo de investigación se propuso un tratamiento de contraste entre el presente simple y el presente progresivo. Se realizó de esta manera, ya que el significado fundamental del tiempo presente —localizar el proceso designado en el momento del habla— no causa mayor dificultad en términos de aprendizaje, según lo observado por el autor. Sin embargo, los aspectos gramaticales simple y progresivo causan confusión a los alumnos cuando consideran los aspectos propiamente pragmáticos de la comunicación.

Por lo tanto, los significados contrastados fueron los siguientes:

- Situaciones estables y situaciones en progreso
- Acciones que se repiten y acciones que ocurren solo una vez
- Diferencias aspectuales entre el inglés y el español para referirse a acciones que están en progreso

Celce-Murcia y Larsen-Freeman (1999, p. 111) explican que los “12 tiempos verbales” que comúnmente se enseñan en los libros de texto en realidad son 12 posibles combinaciones de tiempo (presente, pasado o futuro) y aspecto (simple, perfecto, progresivo y perfecto-progresivo). De manera que hacer un contraste de los aspectos simple y progresivo para el tiempo presente ayudará a los alumnos, de nivel A1 del Marco Común Europeo, en la comprensión del sistema tiempo-aspecto del inglés, ya que estas combinaciones son utilizadas con más frecuencia en este nivel, que es el de la mayoría de los alumnos del CECyT 4.

De acuerdo con el programa de estudios de Inglés V, nivel con el cual se trabajó para la realización de esta tesis, se asume que los aspectos simple y progresivo ya son dominados por el alumno, por lo que el tratamiento aplicado sirvió como práctica y sentó las bases para comprender los temas delimitados por la carta descriptiva (DEMS, 2008).

Ahora bien, Buck (2006) aclara que los aspectos simple y progresivo son interpretados de manera distinta por parte de los hablantes nativos del inglés y del español dependiendo de diversos factores. En español, el aspecto simple tiene más interpretaciones que en inglés y su significado es inferido con base en el contexto comunicativo:

Jesús: ¿Qué haces?

Patricia: Le estoy llamando a mi amiga.

En el caso del inglés, el significado se interpreta con base en la flexión del verbo (-ing):

James: What are you doing?

Barbara: I'm calling my friend.

En consecuencia, debido a que una condición obligatoria para la toma de conciencia lingüística es tener conocimiento de la lengua meta y de cómo esta es usada y aprendida, es necesario insistir en el estudio de la lengua en uso, haciendo énfasis en la diferencia de significado que el aspecto simple y progresivo expresan en una y otra lengua, y así ayudar al estudiante a lograr la comprensión efectiva del sistema tiempo-aspecto del inglés.

Enseñanza mediante ‘input’ estructurado

El *input processing* o enseñanza mediante *input* estructurado es un método de enseñanza de gramática inspirado por el rol del *input*⁸ en la adquisición de segundas lenguas. Fue propuesto por el investigador estadounidense B. VanPatten en 1991 y su propósito es afectar la manera en que el alumno atiende al caudal lingüístico oral o escrito (VanPatten, 1996b).

De acuerdo con VanPatten (1996b), *input* se refiere a “las muestras de lengua que el alumno lee o escucha en un contexto comunicativo y que procesa por su significado” (párr. 1).

⁸ El término *input* también se conoce como *aducto* o *caudal lingüístico* (Centro Virtual Cervantes, 2017).

Asimismo, el autor señala que los componentes de la instrucción mediante ajustes al aducto son:

1. Explicación de la relación entre una estructura gramatical y su significado.
2. Información acerca de estrategias de procesamiento que muestren a los estudiantes cómo las estrategias de procesamiento natural empleadas por ellos pueden ser perjudiciales para la interpretación del significado/información/contenido proposicional/intención del hablante o escritor.
3. Actividades de *input* estructurado: aquellas que dan la oportunidad al alumno de procesar la forma de lo que escucha o lee, de manera tal que se fomenta la construcción de asociaciones forma-significado.

Esta forma de instrucción está relacionada con la adquisición de una segunda lengua, puesto que debe haber procesamiento del caudal lingüístico para que exista adquisición (VanPatten *et al.*, 2017). A su vez, el modelo de procesamiento del aducto busca explicar cómo el estudiante realiza conexiones entre forma y significado y qué restricciones hay en la manera en que los alumnos pueden hacerlas cuando son expuestos a elementos nuevos en el caudal lingüístico (VanPatten *et al.*, 2017).

Sin embargo, es importante aclarar que el procesamiento de *input* no está relacionado con lo que el estudiante hace una vez que ya ha adquirido elementos gramaticales o léxicos, pues los modelos de procesamiento de *input* no se refieren a lo que el alumno realiza en cualquier punto de su aprendizaje, por el contrario, se refieren a los pasos iniciales y estrategias que el estudiante tiene para asimilar el aducto en su sistema lingüístico en desarrollo en un inicio (VanPatten *et al.*, 2017).

Características de las actividades de ‘input’ estructurado

VanPatten, Hopkins, Kraemer y Ray (2017) describen que detrás de este tipo de actividades está la necesidad de que el alumno forme asociaciones forma-significado, con el propósito de que su sistema lingüístico en desarrollo, es decir, la representación mental de la segunda lengua que el alumno construye, se enriquezca con las interpretaciones realizadas al intentar obtener significado. Estas interpretaciones se conocen como *intake* o apropiación de datos.

VanPatten (1996a) provee igualmente las características que las actividades de *input* estructurado deben tener:

1. Enseñar solo un punto gramatical a la vez.

Los paradigmas⁹ y reglas gramaticales deben descomponerse en partes más pequeñas para su explicación.

2. Mantener el significado en mente.

Lo que el alumno escucha o lee debe poseer significado, que el alumno debe atender y reaccionar a él. Si el significado está ausente o si el estudiante no tiene que prestar atención a este para realizar la actividad, entonces no será posible formar asociaciones forma-significado.

3. Los alumnos deben hacer algo con el *input*.

El alumno debe estar enfocado activamente en procesar el *input* y, por lo tanto, responder a éste de algún modo. Su respuesta significa estar de acuerdo o en desacuerdo con una oración, expresar si lo leído o escuchado aplica en su vida o no, completar una encuesta, seleccionar alternativas (a, b, c, d), seleccionar un nombre o hacer una asociación.

⁹ Para el caso del presente simple y progresivo, un ejemplo de paradigma son las flexiones verbales *-s*, *-es* e *-ing* y con qué pronombre personal deben ser utilizadas.

4. Utilizar *input* oral y escrito.

De este modo, se estarán considerando las diferencias individuales de los estudiantes y sus estilos de aprendizaje.

5. Progresar de oraciones a discurso conectado.

Las primeras actividades que se realicen deben involucrar el *input* a nivel oración, por lo que escuchar conversaciones o monólogos se reserva para un momento posterior. Seguir esta progresión facilita al estudiante detectar el punto gramatical en cuestión.

6. Mantener las estrategias del proceso psicolingüístico en mente.

Es indispensable asegurarse de que la atención del alumno es guiada durante las actividades de *input* estructurado. El estudiante sigue sus estrategias naturales de procesamiento, las cuales no siempre serán las óptimas para formar asociaciones form-significado correctas. El objetivo primordial del *input* estructurado es, precisamente, modificar dichas estrategias.

En síntesis, las actividades deben poseer significado/información/contenido proposicional, así como revelar la intención del hablante o escritor. Asimismo, deben tener como objetivo modificar las estrategias de procesamiento del alumno (VanPatten, 1996a).

El ‘input processing’ de VanPatten y la gramática cognitiva de Langacker: ¿Por qué son compatibles?

En este apartado se justifica la elección del *input processing* como método de enseñanza para el diseño de la intervención pedagógica de este estudio y de la gramática cognitiva como teoría del lenguaje subyacente.

Para tal efecto, se cita el pensamiento del lingüista cognitivo R. Langacker (2001) y del investigador sobre adquisición de segundas lenguas B. VanPatten (1996a, 1996b) sobre la didáctica de lenguas extranjeras, incluyendo el problema fundamental de la enseñanza tradicional de gramática y la forma en que ambos autores conciben la naturaleza de la lengua.

Con base en ello, se hará evidente por qué los principios de gramática cognitiva y el método de enseñanza de gramática ya mencionado son consistentes el uno con el otro y, por lo tanto, compatibles, además de ser elementos indispensables para la toma de conciencia lingüística.

Sobre la didáctica de las lenguas extranjeras

Langacker (2001) argumenta que la enseñanza de léxico y gramática, concebida en ambos casos de manera tradicional, constituye solo el 1% del conocimiento requerido para lograr la fluidez. Por su parte, Lee y VanPatten (2003b) describen esta enseñanza tradicional como el acto de proveer al alumno explicaciones sobre un punto gramatical en cuestión, seguidas de una práctica que lleve a la producción oral o escrita. Lo anterior se ilustra en la Figura 2.7.

Figura 2.7. Práctica tradicional de gramática

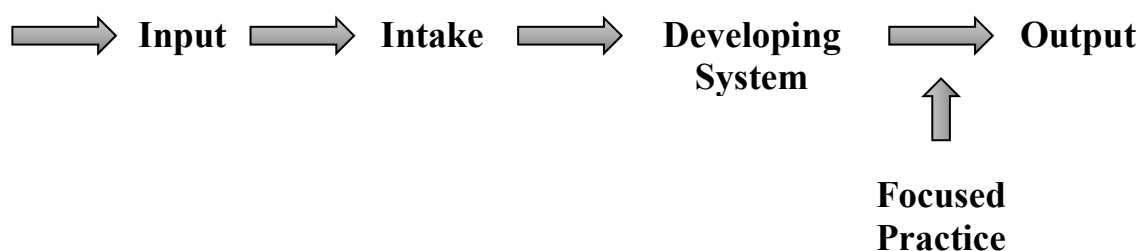


Imagen tomada de Lee & VanPatten (2003b, p. 133).

Por medio de la figura es posible notar el problema fundamental de la enseñanza tradicional de gramática: la instrucción está orientada a la producción, la cual depende del

sistema lingüístico en desarrollo del alumno (sea cual sea el estado en que se encuentre), pero esta no ayuda a construirlo. Es decir, al explicar un punto gramatical y después pedir al estudiante que realice ejercicios, no se da oportunidad al sistema lingüístico en desarrollo de construir una representación mental basada en *input* (Lee & VanPatten, 2003b, p. 133). Por ende, la práctica controlada o semicontrolada no es un sustituto de la exposición a la lengua meta (VanPatten, 2013).

Es oportuno aclarar que VanPatten (2013) considera que lo que cada hablante/usuario de la lengua crea en su mente/cerebro es una representación implícita y abstracta de la lengua. Además, concluye que dicha representación abstracta no tiene parecido a las reglas que comúnmente se enseñan ni con la gramática que aparece en los libros de texto.

Del mismo modo, Langacker (2001) conviene con que dichas consideraciones requieren de acercamientos pedagógicos que enfatizan la exposición interactiva a grandes cantidades de discurso natural en contexto. Igualmente, VanPatten (2013) advierte que es evidente que la adquisición de segundas lenguas solo puede ocurrir cuando el alumno es expuesto a la lengua meta.

Lee y VanPatten explican (2003b) que la exposición a la lengua meta junto con la interacción comunicativa son el contexto más óptimo para la adquisición de una lengua extranjera. También concluyen que la práctica tradicional resultará en el uso artificial de la lengua, pero no en su adquisición (2003b).

Sobre aspectos lingüísticos-teóricos

En lo que concierne a la naturaleza de la lengua, Langacker (2001) detalla que el léxico y la gramática forman un continuo cuyos elementos son simbólicos por naturaleza, con abundante significado almacenado en las formas gramaticales. Por su parte, VanPatten (2013) afirma que

hay bastante información gramatical contenida en el léxico. Es decir, ambos autores entienden que el significado se distribuye en el continuo de la gramática y el léxico.

Expertos en enseñanza de lenguas extranjeras, como Ruiz Campillo (en Tolosa Montesinos & Yagüe Barredo, 2007), argumentan que uno de los principales defectos de los manuales de instrucción gramatical en la actualidad es que siguen concibiendo a la lengua de manera formalista, estructuralista e, incluso, conductista (Pérez Llantada, 2007).

En este sentido, Langacker (2001) detalla que la gramática cognitiva es un acercamiento teórico de la lingüística cognitiva, que tiene como principal característica ser un modelo basado en el uso de la lengua en el momento de la comunicación. Este hecho es de suma importancia, ya que implica hacer uso del contexto comunicativo, social y cultural para explicar qué es lo que exactamente transmite una estructura gramatical.

Con base en lo anterior, se puede notar que tanto Langacker como VanPatten entienden la didáctica de lenguas de la misma manera, además de que coinciden en el entendimiento de la naturaleza motivada de la lengua y sus elementos, es decir, todo lo que la lengua expresa tiene una intención o motivo.

Sobre la toma de conciencia lingüística

Reflexionando acerca de la definición de conciencia lingüística apuntada por Svalberg (2007, citado en Komorowska, 2008, p. 6), “La sensibilidad, percepción consciente y conocimiento explícito sobre la naturaleza de la lengua, su función en la vida del ser humano, así como de su aprendizaje, enseñanza y uso”, y considerando que un principio fundamental de la gramática cognitiva de Langacker (2001) es que todos los elementos gramaticales poseen significado, se desprende que un elemento fundamental para la toma de conciencia lingüística es que el estudiante sea capaz de establecer la relación forma-significado en una estructura gramatical.

VanPatten (2003b) afirma que no hay adquisición sin *input* y que el alumno de lengua extranjera realiza conexiones forma-significado por medio del caudal lingüístico, destacando que dichas conexiones formarán parte del sistema lingüístico en desarrollo.

Por lo anterior, para el desarrollo de la intervención pedagógica se utilizaron actividades de *input* estructurado y las descripciones de Langacker para explicar el significado del presente simple y presente progresivo, como se verá en el capítulo siguiente.

Capítulo III. Metodología

Sujetos

Los grupos de alumnos seleccionados pertenecían al último año de bachillerato del turno vespertino del CECyT 4. Los grupos estaban formados por 21 alumnos, entre hombres y mujeres, cuya lengua materna era el español. Asimismo, el rango de edades varió de entre 17 y 20 años.

Se decidió trabajar con estos participantes, ya que este tipo de grupos son a los cuales el investigador tuvo acceso para enseñar durante un semestre.

Descripción del material

Los ejemplos utilizados en la intervención pedagógica fueron adaptados del *Corpus of Contemporary American English* (Davis, 2017). Este recurso es una base de datos abierta de la institución estadounidense Brigham Young University, disponible en línea en la página <http://corpus.byu.edu/coca/>.

Este corpus lo conforman 520 millones de palabras, además de muestras de lengua oral y escrita desde el año 1990 al 2015 (2017). Las muestras provienen de revistas, periódicos, textos de ficción y textos académicos, por lo que se consideró que había una variedad de ejemplos y contextos adecuados para el tipo de alumnos con los cuales se trabajó.

El material diseñado para el tratamiento incluía un pre-test, un post-test y actividades acompañadas de explicaciones junto con su clave de respuestas. Los instrumentos de evaluación estuvieron compuestos de 20 ítems, divididos en cinco secciones, como se muestra a continuación:

Tabla 3.1. Composición del pre-test y post-test

Sección	Reactivos	Descripción	Tipo	¿Qué evalúa?
I	5	El alumno decide si una situación es estable o dinámica.	Actividad referencial, opciones binarias.	Asociación de forma y significado del presente simple y progresivo en <i>input</i> escrito.
II	5	El alumno decide si una situación es estable o dinámica y justifica su respuesta.	Actividad referencial, opciones binarias.	Asociación de forma y significado del presente simple y progresivo en <i>input</i> escrito más el proceso seguido por medio de la justificación de su respuesta.
III	5	Los alumnos justifican por qué una oración es correcta o incorrecta.	Actividad referencial	Reconocimiento de precisión gramatical del presente simple y progresivo en una situación dada más el proceso seguido por medio de la justificación de su respuesta.
IV	5	Los alumnos deciden si una oración es correcta o incorrecta y justifican su respuesta.	Actividad referencial, opciones binarias.	

La razón por la cual los instrumentos estaban formados por 20 reactivos obedece a cuestiones prácticas, además de que se consideró que dicho número de ítems sería suficiente para evaluar las estructuras gramaticales en cuestión.

El material impreso proporcionado a los alumnos en cada una de las sesiones estaba escrito en español, con ejemplos en inglés, debido al bajo dominio de la lengua meta de los estudiantes.

Enseguida, se muestran ejemplos de las actividades incluidas en cada una de las secciones. (Para ver el pre-test completo, diríjase al Apéndice A).

Sección I

El alumno decide si una situación es estable o dinámica.

I. Read the following pairs of sentences. Choose the option that best describes the meaning of the underlined verb:

- a. **A stable situation**
- b. **A dynamic event**

Example:

I am a former school teacher. Now I just want to relax.

Answer: a

Example:

The secretary is typing a letter. She is using the computer at the reception desk.

Answer: b

Sección II

El alumno decide si una situación es estable o dinámica y justifica su respuesta.

II. Look at the sentences. Decide if the underlined verb describes:

- a. **A stable situation**
- b. **An action that can develop or change**

Write the reason for your choice on the line.

Example:

I'm Mike. I'm from New York. (a)

El nombre o identidad de una persona no puede cambiar.

Example:

Ricardo works in Mexico City. He is an engineer. (a)

El trabajo es considerado una situación estable. Nadie espera que esto cambie.

Sección III

Los alumnos justifican por qué una oración es correcta o incorrecta.

III. Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect.

Example:

She is waking up and going to sleep on a set schedule. (*Incorrect*)

Tener un horario fijo significa hacer algo de manera repetida. Se necesita el presente simple.

Example:

It's exams time and all the kids are studying in the library. (*Correct*)

El hecho de que sea periodo de exámenes provoca que los alumnos vayan a la biblioteca a estudiar. Después de este periodo quizá no vayan tan seguido. Es correcto expresar la idea con el presente progresivo.

Sección IV

Los alumnos deciden si una oración es correcta o incorrecta y justifican su respuesta.

IV. Decide if the sentences in *italics* are correct or incorrect.

Example:

You are at home when suddenly you enter the kitchen and see your mom using her cell phone. You ask:

What do you do?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

En inglés, la forma del verbo expresa que una acción está en progreso. "Using the cell phone" significa que la acción que vemos al entrar a la cocina está en progreso, por lo que la respuesta correcta es "*What are you doing?*".

Example:

You are at work when suddenly you enter the office and see your friend using the computer. You ask:

What do you do?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

En inglés, la forma del verbo expresa que una acción está en progreso. "Using the computer" significa que la acción que vemos al entrar a la oficina está en progreso por lo que la respuesta correcta es "*What are you doing?*".

Las actividades de la intervención pedagógica empleadas en el grupo experimental pueden ubicarse en alguna de las siguientes categorías:

1. Actividades referenciales

Es decir, aquellas con una respuesta correcta o incorrecta, en las que el alumno depende de la estructura gramatical para obtener significado:

Activity 7

According to the context, which of the sentences would you say?

1. Guillermo's mother died and his family has decided on a temporary solution. ()
 - a. Guillermo lives in an orphanage.
 - b. Guillermo is living in an orphanage.

2. There is a family reunion. Some relatives come from far away and haven't seen the younger members before. ()
 - a. Your son looks just like you.
 - b. Your son is looking just like you.

2. Actividades afectivas

En estas, el alumno expresa una opinión, creencia o algún otro tipo de respuesta afectiva, por lo que se encuentra envuelto en el procesamiento de información acerca del mundo real. A continuación, se muestra un ejemplo de actividad afectiva empleada en la intervención pedagógica. (Para ver las actividades completas, diríjase al Apéndice B).

Activity 8

Check (✓) the activities that apply to you.

1. I'm studying.	
2. I like science.	
3. I'm taking driving lessons.	
4. I eat fruits and vegetables every day.	
5. I'm taking six courses.	
6. I don't like dancing.	
7. I'm learning how to ride a motorcycle.	
8. I'm going out with someone.	
9. I'm living with my parents.	
10. I'm working.	
11. I don't know how to play the electric guitar.	
12. I'm not taking English lessons.	
13. I don't like broccoli.	

Procedimiento del grupo experimental

El experimento se llevó a cabo una vez concluidos los paros que afectaron al Instituto Politécnico Nacional en 2014 y 2016. En septiembre de 2016, al inicio del ciclo escolar 2017-1, se implementó la intervención pedagógica diseñada para el grupo experimental y se enseñaron los mismos temas al grupo de control mediante la metodología institucional, la cual está basada en el desarrollo de competencias.

El primer paso consistió en la aplicación de un pre-test de 20 reactivos a ambos grupos. El examen permitió medir el conocimiento que el alumno poseía sobre el uso del presente simple y progresivo. (Para visualizar dicho instrumento, diríjase al Apéndice A).

La intervención pedagógica estuvo compuesta de cuatro sesiones, en las que se desarrollaron las actividades señaladas en la siguiente tabla:

Tabla 3.2. Descripción de la intervención pedagógica para el grupo experimental

Número de sesión	Fecha	Actividad	Tiempo
	7 de septiembre de 2016	Pre-test.	1 hora
Sesión 1	9 de septiembre de 2016	Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a situaciones estables y dinámicas.	30 minutos
Sesión 2	14 de septiembre de 2016	Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a acciones que se repiten y acciones dinámicas que ocurren solo una vez.	30 minutos
Sesión 3	20 de septiembre de 2016	Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a situaciones estables y dinámicas. Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a acciones que se repiten y acciones dinámicas que ocurren solo una vez (ejemplos contextualizados y personalizados).	30 minutos
Sesión 4	28 de septiembre de 2016	Contraste entre el presente simple y progresivo: diferencias de aspecto entre inglés y español.	30 minutos
	30 de septiembre de 2016	Post-test.	1 hora

En el Apéndice B se encuentra una descripción detallada de cada una de las sesiones mencionadas en la tabla anterior.

Para apoyar la enseñanza del contenido en el grupo experimental, se creó una presentación *Prezi* (ver Apéndice C). Esta no se mostró en su totalidad en cada una de las sesiones, sino que se fue descubriendo poco a poco hasta mostrarse completamente en la sesión cuatro.

En ocasiones, fue necesario explicar la mecánica de las preguntas en la lengua materna del alumno para asegurarse de que este entendía exactamente lo que debía hacer, ya que no estaba familiarizado con el tipo de ejercicios presentados.

Finalmente, se aplicó un post-test a ambos grupos con el objetivo de conocer la efectividad del tratamiento. (Para ver el post-test, dirijase al Apéndice E).

Procedimiento del grupo de control

En cuanto al trabajo realizado en el grupo de control, las sesiones fueron organizadas de la siguiente manera:

Tabla 3.3. Descripción del procedimiento para el grupo de control

Número de sesión	Fecha	Actividad	Tiempo	Página(s) del libro empleadas
	5 de septiembre de 2016	Pre-test.	1 hora	
Sesión 1	6 de septiembre de 2016	Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a situaciones estables y dinámicas.	30 minutos	52 y 53
Sesión 2	12 de septiembre de 2016	Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a acciones que se repiten y acciones dinámicas que ocurren solo una vez.	30 minutos	55
Sesión 3	13 de septiembre de 2016	Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a situaciones estables y dinámicas. Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a acciones que se repiten y acciones dinámicas que ocurren solo una vez (ejemplos contextualizados y personalizados).	30 minutos	56 y 57
Sesión 4	19 de septiembre de 2016	Contraste entre el presente simple y progresivo: diferencias de aspecto entre inglés y español.	30 minutos	58 y 59
	20 de septiembre de 2016	Post-test	1 hora	

Cabe mencionar que se utilizó como recurso el libro de texto adoptado por la institución: *Flash on English Elementary Student's Book* de L. Prodromou y A. Cowan (2013). (Para ver las actividades realizadas por el grupo de control, diríjase al Apéndice D).

Evaluación

Se elaboró un pre-test y un post-test de 20 ítems respectivamente, cuyos reactivos eran de la misma naturaleza. Estos permitieron evaluar el impacto que las actividades de *input* estructurado tuvieron sobre el aprendizaje del presente simple y progresivo, así como el desarrollo de la conciencia lingüística del estudiante.

Criterios de evaluación y ejemplos de respuestas

En esta sección se encuentran muestras de respuestas proporcionadas por los estudiantes y la descripción de los criterios empleados para juzgarlas como correctas o incorrectas.

Sección I

En esta sección las respuestas fueron juzgadas como correctas o incorrectas con base en la opción que el alumno haya elegido: *a* o *b*. No se solicitó justificar la respuesta proporcionada.

Sección II

Instrucciones	Pregunta	Respuesta	Correcto	Incorrecto	Razón
<p>II. Look at the sentences. Decide if the <u>underlined verb</u> describes:</p> <p>a. A stable situation</p> <p>b. An action that can develop or change</p> <p>Write the reason for your choice on the line.</p>	<p>I <u>speak</u> three languages because I am a translator.</p>	<p>a, No se espera que olvide las lenguas, ya lo aprendió.</p>	X		<p>Por una parte, el alumno identifica correctamente la situación como estable o dinámica. También se refiere al significado del verbo subrayado de acuerdo con el contexto proporcionado.</p> <p>Por otra parte, hace uso del contexto de la situación para justificar su respuesta y proporciona ejemplos que evidencian que ha logrado relacionar el significado del presente simple con su forma, pues toma en cuenta todos los elementos contextuales presentados y los relaciona.</p>
<p>II. Look at the sentences. Decide if the <u>underlined verb</u> describes:</p> <p>a. A stable situation</p> <p>b. An action that can develop or change</p> <p>Write the reason for your choice on the line.</p>	<p>My sister <u>is</u> 18 years old. She can vote now.</p>	<p>b, menciona que al cumplir 18 su acción siguiente será el votar.</p>		X	<p>El alumno no identifica correctamente la situación como estable o dinámica. Tampoco se refiere al significado del verbo subrayado de acuerdo con el contexto proporcionado.</p> <p>No obstante, da ejemplos carentes de lógica, o los proporcionados no están relacionados con la situación planteada.</p>
<p>II. Look at the sentences. Decide if the <u>underlined verb</u> describes:</p> <p>a. A stable situation</p> <p>b. An action that can develop or change</p> <p>Write the reason for your choice on the line.</p>	<p>I <u>have</u> two brothers called Tom and Jack.</p>	<p>a, Él siempre puede llamar a sus hermanos.</p>		X	<p>Su respuesta hace patente que el alumno no comprendió la frase proporcionada, puesto que cambia el significado de lo escrito en inglés.</p>

A diferencia de la sección I, donde el alumno únicamente debe elegir entre *a* o *b*, en la sección II se solicita justificar la respuesta proporcionada. Como puede observarse, este requerimiento adicional implica un grado mayor de dificultad.

Sección III

Instrucciones	Pregunta	Respuesta	Correcto	Incorrecto	Razón
III. Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect:	Samantha is explaining her daily routine: After a hard day of work, I am relaxing in front of the TV. (Incorrect)	La acción de relajarse viendo la tele ya es una rutina por eso se debe usar el presente simple.	X		<p>Por una parte, el alumno explica de manera aceptable por qué la situación es incorrecta.</p> <p>Por otra parte, escribe una justificación que evidencia que ha logrado relacionar el significado del presente simple con su forma, pues toma en cuenta todos los elementos contextuales presentados y los relaciona.</p>
III. Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect:	Diana stays in Cancun for this summer vacation. (Incorrect)	Correcto, No creo que esté incorrecto, ya que expresa que fue a Cancún por sus vacaciones y en un tiempo tenderá a regresar.		X	<p>El alumno no logra explicar por qué la situación es incorrecta. En la oración se hace mención a un periodo de tiempo, el cual indica la temporalidad de la acción, significado que solo puede expresar el presente progresivo.</p> <p>Por consiguiente, su respuesta y sus argumentos son erróneos.</p>

Instrucciones	Pregunta	Respuesta	Correcto	Incorrecto	Razón
III. Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect:	Today is Luis's interview. He wears a suit and a tie to the job interview. (incorrect)	Habla de un día y cambia a que se refiere a una persona y eso es incorrecto.		X	Su respuesta hace patente que no comprendió la frase proporcionada, puesto que cambia el significado de lo escrito en inglés. En la pregunta se habla de una entrevista, un evento especial con principio y final. Para referirse a las acciones que una persona realiza de forma no rutinaria, es necesario el presente progresivo y no el presente simple.

En la sección III se proporcionan oraciones en contexto y se escribe entre paréntesis si estas tienen la estructura gramatical correcta de acuerdo con la intención del hablante. El alumno debe justificar por qué es correcta o incorrecta con base en el contexto proporcionado.

Sección IV

Instrucciones	Pregunta	Respuesta	Correcto	Incorrecto	Razón
IV. Decide if the sentences in <i>italics</i> are correct or incorrect.	You phone your girlfriend to know how she is. You ask: <i>What do you do?</i> Correct Incorrect	Incorrect, En el momento que nos responde nos describirá una acción en progreso; (diría algo como) como "I am doing ...", por lo que la pregunta correcta es "What are you doing?"		X	El alumno explica correctamente por qué la situación es incorrecta y proporciona la versión correcta. Además, escribe una justificación que evidencia que ha logrado relacionar el significado del presente simple o progresivo con su forma, pues toma en cuenta todos los elementos contextuales presentados y los relaciona.

Instrucciones	Pregunta	Respuesta	Correcto	Incorrecto	Razón
IV. Decide if the sentences in <i>italics</i> are correct or incorrect.	You phone your girlfriend to know how she is. You ask: <i>What do you do?</i> Correct Incorrect	Correct, No se utiliza “ing”, por lo tanto, es correcto decir “What do you do”.		X	El alumno no proporciona la respuesta correcta y no logra explicar por qué la situación es incorrecta. Para saber lo que una persona realiza en un momento del día, particularmente cuando la respuesta no es predecible o estable, se requiere el presente progresivo. Por consiguiente, sus argumentos son erróneos.
IV. Decide if the sentences in <i>italics</i> are correct or incorrect.	You are a teenager and meet your girlfriend’s parents for the first time. They pop the question: <i>Are you studying?</i> Correct Incorrect	Incorrect, habla de amigos no de escuela.		X	La respuesta proporcionada carece de lógica y hace patente que no comprendió la frase dada, puesto que cambia el significado de lo escrito en inglés. Debido a la situación planteada, se sabe que los padres de la novia desean saber sobre situaciones estables en la vida del novio, lo cual únicamente es posible expresar mediante el presente simple.

En la última sección del examen, el alumno debe decidir si la pregunta planteada emplea la estructura gramatical adecuada de acuerdo con la intención del hablante y el contexto. Además de lo anterior, se le solicita al sujeto justificar su respuesta. Este ejercicio es el que requiere mayor atención, ya que el estudiante debe leer cuidadosamente para identificar la intención del hablante y después decidir qué estructura gramatical comunica dicho significado.

La evaluación de las sesiones consistió en la medición del desempeño del alumno de acuerdo con el número de respuestas correctas obtenidas. Cabe señalar que parte importante

del proceso fue reflexionar sobre sus respuestas y compararlas con el significado propuesto por Langacker.

Respecto a la evaluación de las sesiones del grupo de control, se resolvieron y evaluaron los ejercicios del libro de texto anteriormente señalado.

Capítulo IV. Resultados

A continuación se muestran los resultados generales obtenidos por los grupos experimental y de control en el pre-test y post-test.

Resultado general: respuestas correctas obtenidas por cada grupo

Al iniciar el estudio, ambos grupos tenían un entendimiento similar del tema y, una vez concluido este, se observó que en ambos casos hubo aprendizaje, ya que los dos mejoraron su resultado en el post-test.

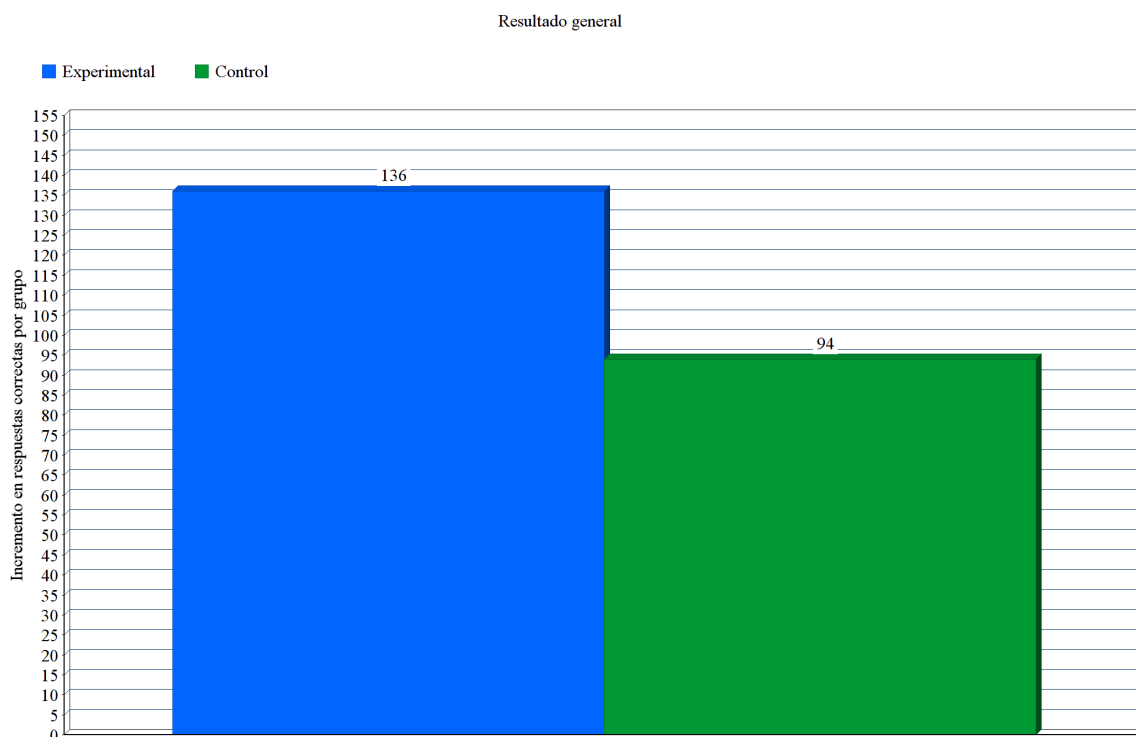
El grupo experimental, quien recibió el tratamiento, incrementó su número de respuestas correctas en 136, es decir, sus respuestas correctas aumentaron 151.1% después de recibir el tratamiento.

Por su parte, el grupo de control, quien recibió instrucción mediante enseñanza basada en tareas y el libro de texto *Flash on English*, incrementó su número de respuestas correctas en 94, en otras palabras, sus respuestas aumentaron 122.08%.

Esto es: de manera general el grupo experimental aumentó sus respuestas 29.03% más que el grupo de control (ver Tabla 4.1).

Tabla 4.1. Resultado general

Grupo	Respuestas correctas por grupo post-test	Respuestas correctas por grupo pre-test	Incremento en respuestas correctas por grupo	Incremento individual por alumno
Experimental	226	90	136	6.48
Control	171	77	94	4.48
Diferencia en el número de respuestas correctas en el grupo experimental			42	2



En la Tabla 4.2 se proporcionan los datos respecto al número de respuestas correctas obtenidas por los grupos en cada sección:

Tabla 4.2. Resultados por sección y número de respuestas correctas

Instrucciones por sección	Grupo	Respuestas correctas por grupo post-test	Respuestas correctas por grupo pre-test	Incremento en respuestas correctas por grupo	Incremento individual por alumno
<p>I. Read the following pairs of sentences. Choose the option that best describes the meaning of the <u>underlined verb</u>:</p> <p>a. A stable situation b. A dynamic event</p>	Experimental	87	59	28	1.33
	Control	90	65	25	1.19
<p>II. Look at the sentences. Decide if the <u>underlined verb</u> describes:</p> <p>a. A stable situation b. An action that can develop or change</p> <p>Write the reason for your choice on the line.</p>	Experimental	70	21	49	2.33
	Control	49	5	44	2.1
<p>III. Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect.</p>	Experimental	52	7	45	2.14
	Control	28	4	24	1.14
<p>IV. Decide if the sentences in <i>italics</i> are correct or incorrect.</p>	Experimental	17	3	14	0.67
	Control	4	3	1	0.05

Análisis por sección con base a las respuestas correctas obtenidas por cada grupo

Sección I:

En esta sección, donde el alumno solo tenía que elegir entre dos opciones, el grupo experimental superó al grupo de control por tres respuestas. Este tipo de reactivo fue el más simple en ambas pruebas.

Sección II:

Como se puede observar, el progreso del grupo experimental y de control es similar en las secciones I y II. Aun así, el grupo experimental tuvo un puntaje más alto en ambas secciones.

Sección III:

En esta sección, donde el alumno tenía que justificar por qué una oración era correcta o incorrecta, el grupo experimental progresó casi el doble que el grupo de control.

Sección IV:

El grupo experimental progresó casi 13 veces más que el grupo de control. En este último apartado, además de que el estudiante tenía que justificar su respuesta, se solicitó que decidiera si la pregunta planteada era correcta o incorrecta.

Es importante hacer notar que la diferencia en resultados entre los grupos experimental y de control aumentó significativamente en relación con el grado de dificultad de las preguntas. Cuando un reactivo incluía información específica con respecto a la naturaleza del mismo, los resultados fueron similares. Sin embargo, cuando esta ayuda fue eliminada el progreso del grupo experimental aumentó de forma exponencial.

De esta manera, los datos indican que el grupo experimental fue el único que logró una genuina toma de conciencia lingüística al asociar forma y significado del presente simple y progresivo.

Resumen de la prueba 't' de Student

La hipótesis de investigación se probó mediante la prueba *t* de Student y el cálculo fue realizado mediante el programa gratuito GraphPad Software (2018), disponible en <https://www.graphpad.com/quickcalcs/ttest1/>

Al compararse las diferencias entre el post-test y el pre-test (variable dependiente), para el grupo experimental y de control, se obtuvieron los siguientes resultados:

Resultados de la prueba *t* de dos muestras:

Valor *p* y significancia estadística:

El valor *p* para la prueba de dos colas (bilateral) es 0.0487.

Por convención, esta diferencia se considera estadísticamente significativa.

Intervalo de confianza:

$t = 2.0330$

$gl = 40$

Diferencia de error estándar = 0.984

Grupo	Experimental	Control
Media	6.48	4.48
Desv. est.	3.70	2.58
Error est. media	0.81	0.56

N	21	21
---	----	----

Ya que el valor p es menor a 0.05, es posible rechazar la hipótesis nula y concluir que, con un intervalo de confianza del 95%, el grupo experimental y de control difieren significativamente.

Capítulo V. Conclusiones

Como se puede observar en los resultados, la diferencia en aprendizaje entre el grupo experimental y el grupo de control es estadísticamente significativa. Esto se debió al uso de actividades de *input* estructurado, ya que, al recibir este tratamiento, el grupo experimental no solo aumentó en un porcentaje mayor su número de respuestas correctas, sino que también desarrolló conciencia lingüística.

Muestra de ello es que, en la sección IV del post-test, se observa que el grupo experimental pudo emplear el contexto para elegir la estructura gramatical que comunica adecuadamente la idea requerida. En esta última sección, el grupo experimental mejoró un 433.34% más que el grupo de control. Del mismo modo, el grupo experimental se desempeñó mejor que el grupo de control en las demás secciones del post-test.

Por lo expresado anteriormente, es posible argumentar que las actividades de *input* estructurado son necesarias para la adquisición de una lengua extranjera. Lee y VanPatten (2003b) lo han manifestado del mismo modo en su obra *Making Communicative Language Teaching Happen*.

También se cree que, de haber contado con más tiempo de exposición al tratamiento, así como mayor frecuencia, los resultados habrían sido más contundentes en comparación con el grupo de control.

Por lo anterior, se recomienda incorporar actividades de *input* estructurado en la enseñanza de los puntos gramaticales más importantes de los programas de estudio de inglés de los Centros de Estudio Científicos y Tecnológicos del IPN. Cabe aclarar que dichas actividades pueden emplearse en conjunción con la metodología institucional basada en competencias e incluirse fácilmente en sus planeaciones.

Al mismo tiempo, por un lado, se hacen sugerencias de actividades de instrucción mediante ajustes al aducto, que surgen a raíz de lo observado durante esta investigación. Se

trata de modificaciones a las actividades diseñadas para la intervención pedagógica, las cuales se considera fomentarán aún más la creación de asociaciones forma-significado en los estudiantes.

Por otro lado, se propone sensibilizar a los docentes sobre la importancia de estas actividades y capacitarlos en la manera de usarlas, ya que, de este modo, se les proveerá de nuevas metodologías de enseñanza y, en consecuencia, fomentarán aprendizajes más sólidos en los estudiantes de bachillerato.

Hay que mencionar, además, que el modelo de enseñanza presentado, aunado al entendimiento del significado de la gramática, ayudará al profesor a mejorar su práctica al dotarlo de herramientas que le permitan actualizar sus conocimientos lingüísticos, pues comenzará a considerar el caudal lingüístico como un elemento necesario para la adquisición del inglés.

Más aún, la intervención pedagógica diseñada en este trabajo puede ser una referencia valiosa para la planificación e impartición de cursos, evaluación de libros de texto, o bien, para el diseño de nuevos materiales.

De hecho, la intervención pedagógica y el material didáctico creado para este estudio llamaron la atención de las autoridades del Instituto Politécnico Nacional, por lo que se diseñó una materia en línea para el Bachillerato General Polivirtual, que incluye algunas de las actividades propuestas en este estudio. La unidad de aprendizaje en línea está disponible en la siguiente dirección:

<http://148.204.111.24/moodle322/>

Así, retomando uno de los principios fundamentales de la metodología de enseñanza de VanPatten (2003) respecto a que no hay adquisición sin *input* y que el alumno de lengua

extranjera realiza conexiones forma-significado por medio del caudal lingüístico, se resalta la importancia de fomentar la creación de dichas conexiones en el proceso de enseñanza para la adquisición de estructuras gramaticales nuevas por parte de los alumnos. Esta habilidad le permitirá al estudiante construir paso a paso su conocimiento y, por ende, su competencia comunicativa.

Por último, se proponen dos acciones: la primera es diseñar un tratamiento que combine lo hecho por el grupo experimental con lo realizado por el grupo de control, es decir, integrar la enseñanza de la gramática propuesta por VanPatten con la metodología institucional basada en la enseñanza por competencias.

La segunda es proponer, en futuras investigaciones, maneras de mejorar la producción escrita del estudiante a la luz de los resultados de esta tesis.

Capítulo VI. Sugerencias de actividades para una futura implementación

Al llevar a cabo la intervención pedagógica, se notaron oportunidades de mejora en las actividades diseñadas, por lo que en este capítulo se presentan sugerencias de actividades basadas en las experiencias obtenidas por medio de este estudio.

Las modificaciones consisten en la elección de vocabulario y estructuras gramaticales más frecuentes en el nivel A1, nivel de los estudiantes objeto de estudio.

Activity 1

Listen to the sentences. Choose the option that best describes the meaning of the situation:

- a. The action is repeated
- b. The action happens only once

Example:

You hear: *Marco reads all the time.*

You write: a.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.

Tapescript

1. What is Blanca doing? She is listening to rock music.
2. Omar plays soccer every morning.
3. Karina has English class at 8 o'clock.
4. Where is Andrea going? She is going to history class.
5. Ilse brushes her hair in the middle of every class.
6. Look at Marco! He is eating hamburgers right now.
7. It's Friday night and Raúl is dancing at the party.
8. Hugo is eating a chocolate bar.

Answer key:

1. b, 2. a, 3. a, 4. b, 5. a, 6. b, 7. b, 8. b

Activity 2

According to the context, which of the sentences is more appropriate? Chose a or b.

1. Guillermo's mother died, and his family decided on a temporary solution. ()
 - a. Guillermo lives in an orphanage.
 - b. Guillermo is living in an orphanage.

2. There is a family reunion. Some family members come from far away and don't know the younger members. They say: ()
 - a. Your son looks just like you.
 - b. Your son is looking just like you.

3. An aunt has come to stay with the children while the parents are on vacation. They are giving her some suggestions. ()
 - a. Susan brushes her own teeth.
 - b. Susan is brushing her own teeth.

4. The school principal has come to observe a teacher's class. ()
 - a. The students work on a project.
 - b. The students are working on a project.

5. You received an invitation to a party. ()
 - a. Your friend is celebrating he just got married.
 - b. Your friend celebrates he just got married.

6. (In a high school) The young boys are going upstairs because: ()
 - a. Daniela is wearing a very short skirt.
 - b. Daniela wears a very short skirt.

7. Adriana feels a little nervous and confused because: ()
 - a. She studies in this school for the first time.
 - b. She is studying in this school for the first time.

8. Carolina is in the school cafeteria talking to a new friend. She is describing what she usually does on the weekend: ()
 - a. I watch movies and relax.
 - b. I am watching movies and relaxing.

Activity 3

Decide if the sentences in *italics* are correct or incorrect.

Example:

You are at work when suddenly you enter the office and see your friend using the computer. You ask:

What do you do?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

En inglés la forma del verbo expresa que una acción está en progreso. "Using the computer" significa que la acción que vemos al entrar a la oficina tiene un claro principio y fin, por lo que la respuesta correcta es "*What are you doing?*"

1. You phone your girlfriend and ask:

What do you do?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

2. You are at a party with a friend. Suddenly another friend arrives and asks:

Am I interrupting you?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

3. You are talking to a friend when suddenly you say something that makes him feel angry. You feel confused and ask:

Why are you looking at me like that?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

4. At school, you listen to one of your classmates singing a song. You ask:

Do you like romantic ballads?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

5. Your cousin takes out from his pocket a brand new smartphone. Surprised, you ask:

Are you having a new smartphone?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

Activity 4

I. Decide if the sentences in *italics* are correct or incorrect.

1. You are at home when suddenly you enter the kitchen and see your mom using her cell phone. You ask:

What do you do? Correct Incorrect

Justify your answer:

2. You see a friend eating something during coffee break. You ask:

What do you eat? Correct Incorrect

Justify your answer:

3. You arrive home after a day of work. You smell something delicious and ask your mom:

What are you cooking? Correct Incorrect

Justify your answer:

4. You hear your dad hammering in the yard. You decide to go out to see if you can help and ask:

What do you do? Correct Incorrect

Justify your answer:

5. You are at a friend's house when you see his sister studying at the dining room table. You are curious and ask:

What are you studying? Correct Incorrect

Justify your answer:

6. You are jogging in the park when you see a little girl crying. You stop for a moment and ask:

Why do you cry?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

7. You just listened to a song you liked. It was your brother listening to music on his computer. You decide to start a conversation and ask:

What are you listening to?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

8. Your dad is reading a magazine when you notice his face shows fascination. You want to know what is making him feel excited and ask:

What do you read?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

9. You see a friend at work humming a song that is playing on the radio. You walk to her and ask:

Do you like this kind of music?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

10. You meet a new friend at a party. She asks:

How do you like the party?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

Apéndice A

Pre-test

Pre-test

Name: _____ Group: _____

Teacher: Jesús Horacio Báez Ávila

Total _____ / 30

I. Read the following pairs of sentences. Choose the option that best describes the meaning of the underlined verb:

- c. A stable situation
- d. A dynamic event

Example:

I am a former school teacher. Now I just want to relax.

Answer: a

1. They are reading a book together. It's quite interesting. ()
2. My wife has four pairs of shoes. I only have two. ()
3. I am having a bad day. I feel terrible. ()
4. I 'm Helen. I'm British. ()
5. I 'm Mexican. I was born in Mexico City. ()

_____ / 5

II. Look at the sentences. Decide if the underlined verb describes:

c. A stable situation

d. An action that can develop or change

Write the reason for your choice on the line.

Example:

I'm Mike. I'm from New York. (a)

El nombre o identidad de una persona no puede cambiar.

6. I have two brothers called Tom and Jack. ()

7. My cousin works in a music shop in London. He loves it! ()

8. The team is doing its best but is still losing the game. ()

9. The children are fighting over what TV program to watch. ()

10. Students and teachers are working together on an exciting project. ()

_____ / 5

III. Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect.

Example:

She is waking up and going to sleep on a set schedule (*incorrect*)

Tener un horario fijo significa hacer algo de manera repetida. Se necesita el presente simple.

11. I work all morning and then I have lunch. (*Correct*)

12. Samuel is going everyday to school. (*Incorrect*)

13. The runner goes ahead in the marathon. (*Incorrect*)

14. Karina and Leslie live away from home just now. (*Incorrect*)

15. My dad is wearing a red tie. (*Correct*)

_____ / 5

IV. Decide if the sentences in *italics* are correct or incorrect.

Example:

You are at home when suddenly you enter the kitchen and see your mom using her cell phone. You ask:

What do you do? Correct **Incorrect**

Justify your answer:

En inglés la forma del verbo expresa que una acción está en progreso. "Using the cell phone" significa que la acción que vemos al entrar a la cocina está en progreso por lo que la respuesta correcta es "*What are you doing?*"

16. You are at school taking a class. The teacher gives instructions but you don't react. He asks impatiently:

What are you waiting for? Correct Incorrect

Justify your answer:

17. A coworker is talking on the phone. You are curious and ask:

Who are you talking to? Correct Incorrect

Justify your answer:

18. A little girl is very enthusiastic about playing with a dog. You decide to ask:

Do you like animals? Correct Incorrect

Justify your answer:

19. On your way home, you see a friend of yours on the same bus. You ask:

Where do you go?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

20. You are a teenager and meet your girlfriend's parents for the first time. They pop the question:

Are you studying?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

_____ / 5

Answer key to the pre-test

I.

1. b (longer action in progress now)
2. a (present state)
3. b (longer action in progress now)
4. a (present state)
5. a (present state)

II.

6. a (Having brothers is not expected to progress into something different)
7. a (Loving something is not expected to change except under extraordinary circumstances)
8. b (A game has a clear beginning and end so 'doing its best' changes throughout the game)
9. b (The fight is expected to develop until someone wins or stops the fight)
10. b (The project will develop into different stages)

III.

11. The verbs 'work' and 'have' express no changes. These two actions are repeated like in a daily routine.
12. 'Going everyday to school' is an action that happens repeatedly day after day. *Samuel goes everyday to school* is the correct answer.
13. A marathon is an event that has a clear beginning and end. *The runner is going ahead in the marathon* is the correct answer.
14. 'Living away from home' is not regarded as something that will happen repeatedly. The correct answer is *Karina and Leslie are living away from home just now*.
15. 'Wearing a red tie' is considered an event that happens just once. It can be repeated but repetition is not implied.

IV.

16. Correct. For events in progress we need the present progressive.
17. Correct. A phone call is an event that changes in time and that has a clear beginning and end. We express this in English with the present progressive.

18. Correct. To ask about stable situations such as preferences we need the present simple.

19. Incorrect. To ask about events in progress we use the present progressive. The correct question is *Where are you going?*

20. Incorrect. The intention of the question is to know about stable situations in your life. *Are you studying now?* Is not correct because *studying* is considered a stable situation for a teenager. The correct question is *Do you study?*

Apéndice B

Intervención pedagógica para el grupo experimental

Sesión 1

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: Students are expected to have studied English before, either in a private school of languages or at Junior high school. They have also been studying English at high school for two years. Even though they might be familiar with the present simple, it is quite probable that they are not familiar with the kind of exercises proposed by the <i>Structured Input</i> methodology and <i>Cognitive Grammar</i> principles.
Learning objectives: By the end of the lesson the learner will distinguish between stable events and actions in progress, orally and in written form.
Expected results: The students can relate the form of the sentence with its meaning to decide if a stable event or an action in progress is being described.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 9, 2016	Level: A1
Class number: 1	Topic: Stable vs Changing events	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple and Present Progressive.
Previous knowledge: SS have studied the present simple and progressive before but cannot use it when speaking or writing. They need to have time expressions or other kind of marker to decide if they need the present simple or present progressive.

Interaction: Group / Pairs / Group
Activity objective: SS will discuss stable situations in their lives and situations that can change with a partner.
Materials and sources: Prezi presentation.
Time: 5 minutes.

Outcome: Discussion and reflection between stable and changing events in students' lives.

SS look at the first frame of the presentation. The teacher asks "What can you see? What situations are stable in your life? What situations change?" SS are encouraged to discuss their ideas with a partner for one minute. T elicits ideas from the group.

Interaction: Locked step / Group

Activity objective: SS will be introduced to the topic of the lesson. They will provide examples of stable and changing events.

Materials and sources: Prezi presentation

Time: 5 minutes.

Outcome: Reflection and list of examples of stable and changing situations in SS' lives.

T shows ss the part of the presentation where the difference between stable and changing events is explained. He asks again "What are some more examples of stable events and changing events in your life?". T writes their answers on the board.

Interaction: Locked step / Pairs / Group / Pairs

Activity objective: SS will practice distinguishing between stable situations and changing events with written input.

Materials and sources: Handouts provided by the teacher.

Time: 10 minutes.

Outcome: Exercise answered by the ss.

SS work in pairs to answer Activity 1. T highlights the example and explains the instructions. He asks a student to read the answer to the example and encourages the class to answer the questions below. When ss have answered the exercise, ss work in pairs to discuss the questions in the section "Think".

Interaction: Pairs / Group

Activity objective: SS will practice distinguishing between stable situations and changing events with oral input.

Materials and sources: Handouts provided by the teacher.

Time: 5 minutes.

Outcome: Exercise answered by the ss.

SS work in pairs to answer Activity 2. T dictates the sentences so that ss can listen one by one and decide if the sentence describes a stable or changing event. T elicits the answers.

Interaction: Individual / Group

Activity objective: SS will summarize the topic of the class.

Materials and sources: Handout provided by the teacher.

Time: 5 minutes.

Outcome: SS description of what they did in class.

SS are asked to go to the part of the handout where the explanation of the class is. They read it quickly as a means to summarize the class. The T asks ss to describe what they did in class on that day.

Lesson assessment:

If ss can describe what they did in class and what for, then the procedure will be considered effective.

Homework: Activity 3 (they may write their answers in Spanish)

Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a situaciones estables y dinámicas

El presente simple se utiliza para hablar de acciones que no están abiertas a cambio o desarrollo, es decir, eventos estables:

I have an amazing husband and now I have an amazing daughter.

La siguiente tabla muestra el uso y nociones expresadas por el verbo subrayado:

Ejemplo	Uso	Características y nociones expresadas por el verbo
I <u>have</u> an amazing husband and now I <u>have</u> an amazing daughter.	Estado presente	Have: estar en posesión de La posesión de “un esposo increíble” y “una hija maravillosa” está conectada a un evento estable. Cualquier instancia del proceso de tener un esposo y una hija es el mismo que cualquier otra instancia. No se espera que cambie, por lo que decir “I am having an amazing husband and now I am having an amazing daughter” sería incorrecto.

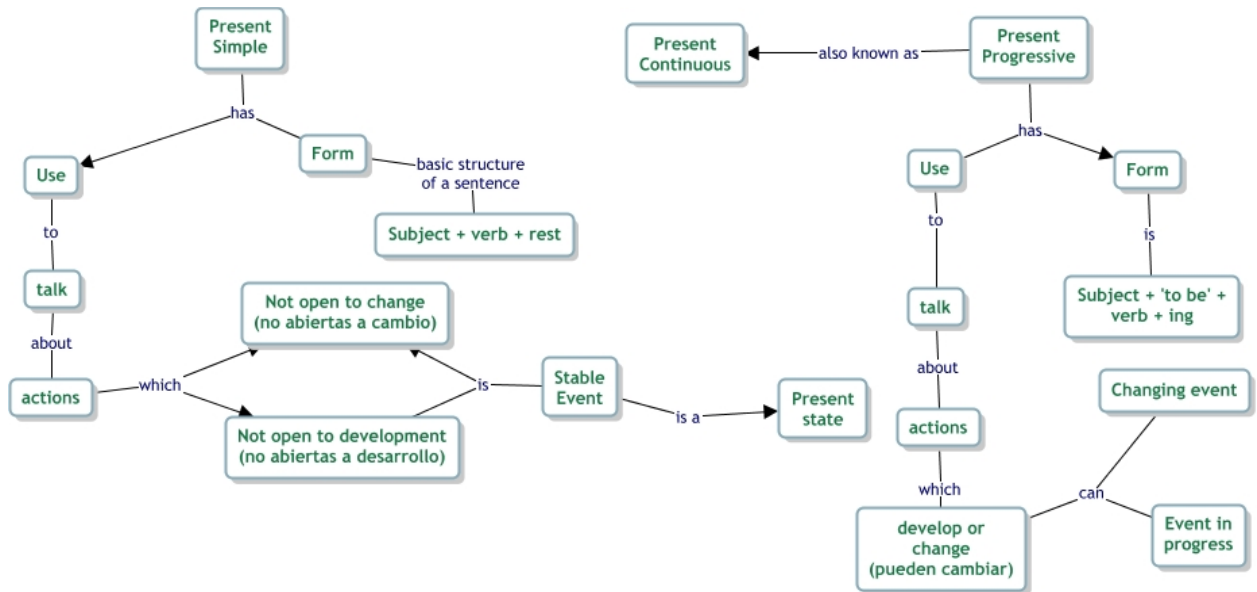
Por otra parte, el presente progresivo (o presente continuo) es empleado para hablar de acciones que pueden desarrollarse o cambiar, esto es, un evento cambiante o en progreso:

Ramstein is having a very big year. Its new album has a great song.

Observa la siguiente tabla para entender el uso y nociones expresados por “is having”:

Ejemplo	Uso	Características y nociones expresadas por el verbo
Ramstein is having a very big year. Its new album has a great song.	Acciones en progreso que ocurren ahora	<p>Have: experimentar</p> <p>La experiencia de “tener o experimentar un gran año” es vista como susceptible a cambio o desarrollo. En otras palabras, una instancia del proceso de ‘is having’ es distinta a cualquier instancia sucesiva.</p> <p>“Ramstein has a very big year” es incorrecto porque el proceso no es estable. En la vida de una persona (y de un grupo), un día puede ser bueno o malo y lo mismo ocurre con los meses. Un “gran año” tiene principio y fin.</p>

Visual Summary: Stable Events vs Changing Events



Activity 1

Read the following sentences. Choose the option that best describes the meaning of the underlined verb:

- a. A stable situation that is not likely to change
- b. A dynamic event that has a beginning and an end

Example:

You are a legal resident of the U.S. You can have a job and form a family here if you want.

Answer: a

La forma del verbo *to be* “are” expresa que ser un residente legal de los EU es una situación estable y solo bajo circunstancias extraordinarias cambiaría, aunque en realidad nadie lo espera.

1. He is 50 feet tall. He resembles his father a lot. ()
2. He has a guitar tattooed on his arm. It is not very noticeable though. ()
3. I'm taking a first-aid course this semester in high school. It might help me in the future. ()
4. Fernanda has a 16-month-old son. All her family is very happy. ()
5. Martha doesn't normally read books but she's reading a good book this week. ()
6. They are learning English this year. Next year they will take French lessons. ()
7. Abril likes listening to hard rock music and going to concerts. Her mom doesn't like it. ()

8. Jesús is studying hard these days. It's almost the end of the semester. ()

Think:

- How did you decide on your answers?
- Which sentences have the present progressive?

Activity 2

Listen to the sentences. Choose the option that best describes the meaning of the situation:

- a. A stable situation that is not likely to change**
- b. A dynamic event that has a beginning and an end**

Example:

You hear: "Jorge is working on a project"

You write: b (a dynamic event that has a beginning and an end).

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.

Activity 3

Look at the sentences. Decide if the underlined verb describes:

- a. A stable situation
- b. An action that can develop or change

Then, write the reason for your choice on the line.

Example:

He is 50 feet tall. (a)

La situación es estable *He is being 50 feet tall* es incorrecto ya que la altura de un adulto normalmente no cambia.

1. We have a house in the west of Mexico City. We spend time there sometimes. ()

2. I am working as a teacher in a government-financed institution. ()

3. They are having a debate about the environment. ()

4. He also has two sisters and a nephew. ()

5. I don't think we should give her too long. ()

6. Mariana likes reading comics on her tablet. ()

7. Rodrigo is using his smartphone as a video camera. ()

8. José Luis works as an engineer in an international company. ()

Teacher's notes and answer key to Session 1

Activity 1: Objective

Students will determine whether an event is stable or dynamic based on the form-meaning connection of the present simple and progressive.

Answer key:

1. a
2. a
3. b
4. a
5. b
6. b
7. a
8. b

Activity 2: Objective

Same as in Activity 1, but using oral input, not written.

Tapescript:

1. They are reading a book together.
2. My brother has an apartment of his own.
3. I am having a bad day.
4. The students are having a debate about technology.
5. The two friends have a lot in common.
6. She is doing a very good job.
7. I am working as a teacher in a government-financed institution.
8. She is a healthy person.

Answer key:

1. b, 2. a, 3. b, 4. b, 5. a, 6. b, 7. b, 8. a

Activity 3: Objective

The learner will distinguish between stable situations and actions that can change. They will also justify their choices.

Answer key:

1. a

Possessing a house is seen as a stable situation. Every instance of the process remains the same.

2. b

“am working” suggests that the working period progresses through time and has a beginning and an end.

3. b

The discussion progresses through time and has a beginning and an end.

4. a

Possessing two sisters and a nephew is regarded as a stable event. There cannot be development or change.

5. a

The speaker emphasizes that his/her opinion is firm. There are no possibilities of change.

6. a

This is a stable event because when a person likes reading a particular kind of literature, people do not normally expect that situation to change. In other words, Mariana cannot like comics one moment, hate them two hours later, and then come back to liking them.

7. b

These days a smartphone can be a video camera, a web browser, a music player and a lot of gadgets in one. Rodrigo using the phone as a video camera will change or develop through time, that is, he will not use the device exclusively to record video.

8. a

In the Anglo-saxon culture, having a job is seen as a stable situation. Besides a person goes to a workplace to work, not to relax, socialize or do something different.

Sesión 2

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: This will be the second time that students work with <i>Structured Input</i> and <i>Cognitive Grammar</i> to study the present simple and present progressive. Even though it is possible that they are already familiar with these grammar structures, the concepts of repeated actions expressed with the present simple and actions happening only once expressed with the present progressive might not have been practiced enough.
Learning objectives: By the end of the lesson, students will distinguish between actions which are constantly repeated over time and actions happening only once through the grammatical structures used in simple sentences, orally and in written form. Learners will also explain the reason for their answers.
Expected results: The students can relate the form of the sentence with its meaning to decide if an event that repeats or an action that happens only once is being described.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 14, 2016	Level: A1
Class number: 2	Topic: Repeated actions over time and actions happening only once	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple and Present Progressive
Previous knowledge: Last class, learners studied the present simple and progressive when used to describe stable and changing events.

Interaction: Pairs / Group / Locked step

Activity objective: SS will compare and contrast their answers to the assigned piece of homework. They will ask questions on any piece of information that might not be clear to them.

Materials and sources: Handouts provided by the teacher the previous class.

Time: 5 minutes.

Outcome: Activity 3 answered correctly.

SS work in pairs to compare their answers to the piece of homework assigned last class (Activity 3). SS selected randomly write their answers on the board and T dispels doubts.

Interaction: Pairs / Locked step

Activity objective: SS will tell their partner about their daily activities and activities they do occasionally.

Materials and sources: Prezi presentation, whiteboard, markers.

Time: 5 minutes.

Outcome: List of ss answers on the whiteboard.

SS look at the part of the presentation that explains repeated actions and actions happening once (only the first frame of that part). In pairs, students answer the following questions:

- Think about your life, what do you do regularly?
- What do you do occasionally? (only when you have free time or go on vacation for example)

T elicits some of their answers and writes them on the board.

Interaction: Locked step / Individual / Pairs

Activity objective: SS will be introduced to the topic of the lesson. They will compare their notes with those of a partner.

Materials and sources: Prezi presentation, whiteboard, markers, notebook.

Time: 5 minutes.

Outcome: Reflection and comparison between repeated actions and actions happening once.

T uses the Prezi presentation (rest of the frames for the part for this lesson) to give some more examples and explain the difference between repeated actions and actions happening once. SS take notes and compare them with those of a partner.

Interaction: Individual / Pairs / Group

Activity objective: SS will practice distinguishing repeated actions from actions happening once. They will justify their answers.

Materials and sources: Handouts provided by the teacher.

Time: 10 minutes.

Outcome: Activity 4 and 5 answered correctly.

SS read the information provided by the teacher individually. Then, they answer Activity 4 and 5 in pairs trying to exchange their ideas as much as possible with their partner. The answers to the exercises are checked as a group.

Interaction: Locked step / Group / Individual

Activity objective: SS will answer review questions to check understanding of the lesson. They will keep on practicing distinguishing repeated actions from actions happening once as well as justifying their answers.

Materials and sources: Handouts provided by the teacher.

Time: 5 minutes.

Outcome: T's questions and Activity 6 answered correctly.

The T provides a summary of the lesson. SS answer the review questions the T will ask. They also answer Activity 6 (if there is not enough time, they could answer the exercise as homework).

Lesson assessment:

SS answering the exercises correctly and writing appropriate justification sentences to support their answers are a clear indication that the class has been effective.

Homework: Activity 6 (they may write their answers in Spanish)

Forma y usos del presente simple y progresivo para referirse a acciones que se repiten y acciones dinámicas que ocurren solo una vez

El presente simple es usado para hablar de acciones que se repiten constantemente, en otras palabras, estos eventos son conceptualizados como un todo, ya que no se espera que haya cambios:

Marco reads all the time.

Jessica swims competitively year-round.

Observa la siguiente tabla y lee sobre las nociones y usos que expresa el verbo subrayado:

Ejemplo	Uso	Características y nociones expresadas por el verbo
Marco <u>reads</u> all the time.	Evento repetido constantemente a lo largo del tiempo	Read: observar y entender el significado de letras, palabras, símbolos, etcétera. La acción de leer pasa una y otra vez. La gente percibe esta situación como un hábito y no espera ver ningún cambio.
Jessica <u>swims</u> competitively year-round.	Evento repetido constantemente a lo largo del tiempo	Swim: moverse a través del agua por el movimiento de brazos y piernas La acción de nadar en competencias ocurre constantemente a lo largo del lapso especificado, en este caso un año. No se esperan cambios.

El presente progresivo es usado para hablar de acciones que ocurren solo una vez, esto es, el evento se desarrolla en el tiempo y tiene un principio y fin. Este se puede repetir, pero el hablante no insinúa repetición:

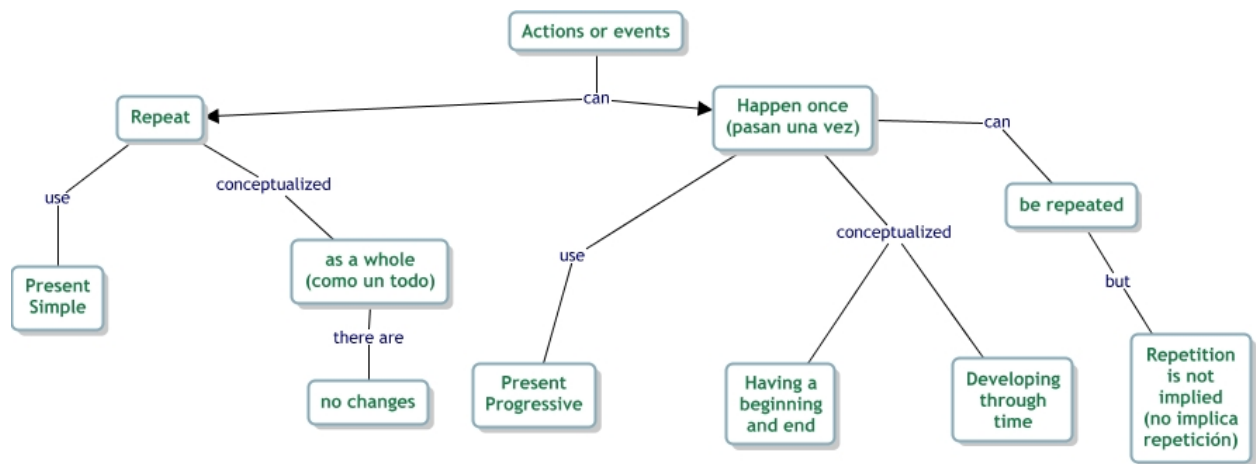
Lucía is wearing a beautiful well-tailored dress to the wedding.

Javier Hernández is coming back from injury.

La siguiente tabla explica el uso y nociones de los ejemplos antes mencionados:

Ejemplo	Uso	Características y nociones expresadas por el verbo
Lucía is wearing a beautiful well-tailored dress to the wedding.	Eventos que ocurren solo una vez y que tienen principio y fin	Wear: usar algo como vestimenta Lucía está en un evento especial (una boda), el cual amerita el uso de un atuendo específico para la ocasión. Esta es una situación temporal y claramente tiene principio y fin. No se insinúa repetición.
Javier Hernández is coming back from injury.	Eventos que ocurren solo una vez y que tienen principio y fin	Come back from: recuperarse después de una lesión “Coming back from injury” es un evento que cambia en el tiempo. En este caso, el futbolista Javier Hernández se está recuperando y volviendo a su estado normal de salud.

Visual summary: Repeated actions vs Actions happening once



Activity 4

Read the following sentences. Choose the option that best describes the meaning of the underlined verb:

- a. The action is repeated
- b. The action happens only once

Example

Look at Daniela! She is wearing a mini skirt! (b)

Daniela usa falda corta solo por ese día (en la semana usará una falda distinta, un vestido o un pantalón). La acción puede ser repetida, pero el hablante no implica repetición.

1. Does Juan travel by subway? No, he drives his car to work. ()
2. Look at Susana! She is playing in the hall. ()
3. Juan never comes to English class. He always plays fronton. ()
4. It's 2 o'clock. Roberto is buying a bottle of soda right now. ()
5. Alberto's father is very angry because he is fighting with his little brother. ()
6. María arrives late everyday. ()
7. Look at the boys! They are playing cards in class. ()
8. Angelica never does her homework. ()

Think:

- How did you decide on your answers?
- Which sentences have the present progressive?

Activity 5

Listen to the sentences. Choose the option that best describes the meaning of the situation:

- c. The action is repeated**
- d. The action happens only once**

Example:

You hear: *Marco reads all the time.*

You write: a.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

Activity 6

Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect.

Example:

She is waking up and going to sleep on a set schedule. (incorrect)

Tener un horario fijo, significa hacer algo de manera repetida. Se necesita el presente simple.

1. Ximena wakes up around 8 a.m. most weekdays. (Correct)

2. I am going to Acapulco every week. (Incorrect)

3. Look at David! He is wearing a purple 'Politécnico' sweatshirt. (Correct)

4. Michael and Tom are living away from home at the moment. (Correct)

5. It's election night, the politician goes ahead in the preliminary results. (Incorrect)

6. What's John doing? He's checking his messages on Facebook. (Correct)

7. Mario is playing soccer every afternoon. (Incorrect)

8. Brenda eats "tortas" for lunch every day. (Correct)

Activity 4: Objective

Students will determine whether an event is repeated or happens only once based on the form-meaning connection of the present simple and progressive.

Answer key

1. a
2. b
3. a
4. b
5. b
6. a
7. b
8. a

Activity 5: Objective

The same as Activity 4 but with oral input, not written.

Tapescript

1. What is Blanca doing? She is listening to rock.
2. Omar plays soccer every morning.
3. Karina has English class at 8 o'clock.
4. Where is Andrea going? She is going to history class.
5. Ilse brushes her hair in the middle of every class.
6. Look at Marco! He is eating hamburgers right now.
7. It's Friday night and Raúl is dancing at the party.
8. Hugo is eating a chocolate bar.

Answer key:

1. b, 2. a, 3. a, 4. b, 5. a, 6. b, 7. b, 8. b

Activity 6: Objective

Students will explain why the sentences in the exercise are correct or incorrect based on the form-meaning connection of the present simple and progressive.

Answer key:

1. Ximena repeats "waking up at around 8 a.m." most weekdays. It is a habit.
2. "I am going to Acapulco every week" is incorrect because "every week" means the action will happen constantly. We need the present simple "I go to Acapulco every week".
3. "Look at" and "is wearing" means it's just for that day. Some other day, David might wear something different.

4. The present progressive expresses that Michael and Tom are staying somewhere different from home for some time. This is a situation with a clear beginning and an end.
5. The situation only occurs on election night and electoral competitions have a beginning and an end. "It's election night, the politician is going ahead in the electoral competition" is the correct sentence.
6. The present progressive indicates that we are referring to a situation which captures our attention only for that moment (What's John doing?).
7. "Mario is playing soccer every afternoon" cannot happen only once because the time span in the sentence implies that it will happen many times. The correct sentence is "Mario plays soccer every afternoon".
8. The sentence refers to a situation that happens repeatedly (having lunch). This is expressed correctly by using the present simple.

Sesión 3

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: This session will focus on the present simple to talk about stable events and repeated actions, and the present progressive to talk about changing events and actions happening once. The pupils have already studied these topics and in this class, the intention is to contextualize and personalize the examples provided in order to get the student ready for production of the target language.
Learning objectives: Students will distinguish between: <ul style="list-style-type: none">• Stable situations• Changing events• Actions happening once• Actions that repeat over time. They will do so through the context set in the sentences.
Expected results: Students will be able to read and determine the meaning of a sentence in the present simple or progressive. They will be able to talk about their personal lives by using these two grammatical tenses.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 20, 2016	Level: A1
Class number: 3	Topic: Stable vs Changing events / Repeated Actions vs Actions happening once	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple vs Present Progressive
Previous knowledge: Present simple, stable vs changing events, actions repeated over time, actions happening once

Interaction: Group

Activity objective: SS will describe their hobbies and say how often they do such activities.

Materials and sources: None.

Time: 5 minutes.

Outcome: Discussion between teacher and students where learners realize that some situations can only happen once (in a day, in a year, in life).

The T will show the class some pictures of people practicing a sport. He will ask the following questions to engage ss with the topic of the class:

- Do you practice a sport? What hobbies do you have?
- Do you have enough free time for your hobbies?
- How often do you do them?

He will ask a student to write the answers on the board.

Interaction: Individual / Group

Activity objective: SS will identify and list activities or situations that only happen once.

Materials and sources: None.

Time: 5 minutes.

Outcome: List of activities that only happen once written on the whiteboard.

The T will stick to the board a number of images of people in different situations: *singing, in a bar, in a parade, riding a bus to visit a place*. SS think of some more examples of situations that only happen once or not often (walking for pleasure, going to the movies, reading a novel, etc.). They write their examples on the whiteboard. T discusses the answers with the group.

Interaction: Individual / Group / Pairs

Activity objective: SS will identify and compare events that repeat in their lives with events that only happen once.

Materials and sources: None.

Time: 5 minutes.

Outcome: Acknowledgement of the differences between actions happening once and actions that repeat.

The T encourages ss to think of examples of situations that repeat in their lives (going to school / work, watching TV, having breakfast, etc.). T writes their ideas on the whiteboard. In pairs, ss compare these activities with the examples from the previous stage. They answer the question "How are the activities different?"

Interaction: Locked step / Group

Activity objective: Learners will review the meaning and use of the present simple and progressive.

Materials and sources: Handouts provided in sessions 1 and 2.

Time: 5 minutes

Outcome: Comparison and identification of the meanings and use of the target language.

T highlights and explains with the help of the handouts the different meanings of the target language. He has ss read aloud some examples from the handouts. T and SS compare:

- Stable vs Changing events
- Actions happening once vs Actions that repeat.

The T uses this table to organize the examples

Stable situation	Changing event	Repeated action	Action that happens once

Interaction: Individual / group
Activity objective: SS will read the context of a situation to decide if it is an event happening once or if it is an event that repeats.
Materials and sources: Handouts
Time: 10 minutes
Outcome: Activity 7 answered correctly

SS answer Activity 7. T elicits and checks the answers with the group. The T gives a summary of the lesson and asks comprehension questions to ss.

Lesson assessment:
 If ss can describe what they did in class and what for, then the procedure will be considered effective. Also their performance in Activities 7, 8 and 9 will be an indicator of how well they understood the topic of the lesson.

Homework: Activity 8

Activity 7

According to the context, which of the sentences would you say?

1. Guillermo's mother died and his family has decided on a temporary solution. ()

- a. Guillermo lives in an orphanage.
- b. Guillermo is living in an orphanage.

2. There is a family reunion. Some relatives come from far away and haven't seen the younger members before. ()

- a. Your son looks just like you.
- b. Your son is looking just like you.

3. An aunt has come to stay with the children while the parents are away. They are giving her some suggestions and advice. ()

- a. Susan brushes her own teeth.
- b. Susan is brushing her own teeth.

4. The school principal has come to observe a teacher's class. ()

- a. The students work on a project.
- b. The students are working on a project.

5. You have just received an invitation to a party. ()

- a. Your friend is celebrating he just got married.
- b. Your friend celebrates he just got married.

6. The young boys are going upstairs because: ()

- a. Daniela is wearing a very short skirt.
- b. Daniela wears a very short skirt.

7. Adriana feels a little nervous and confused because: ()

- a. She studies in this school for the first time.
- b. She is studying in this school for the first time.

8. Carolina is in the school cafeteria talking to a new friend. She is describing what she usually does on the weekend: ()

- a. I watch movies and relax.
- b. I am watching movies and relaxing.

Activity 8

Check (✓) the activities that apply to you.

1. I'm studying.	
2. I like science.	
3. I'm taking driving lessons.	
4. I eat fruits and vegetables every day.	
5. I'm taking six courses.	
6. I don't like dancing.	
7. I'm learning how to ride a motorcycle.	
8. I'm going out with someone.	
9. I'm living with my parents.	
10. I'm working.	
11. I don't know how to play the electric guitar.	
12. I'm not taking English lessons.	
13. I don't like broccoli.	

Compare your answers with a partner. Did you check the same sentences?

Teacher's notes and answer key to Session 3

Activity 7: Objective

Students will read eight different situations to decide which options describe them better or continue the conversation more appropriately.

Answer key:

1. b
2. a
3. a
4. b
5. a
6. a
7. b
8. a

Activity 8: Objective

Learners will select the situations that apply to them. Then they will compare their answers with a partner.

Answer key:

Answers depend on the students.

Sesión 4

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: This session will focus on the present progressive to talk about actions happening once. The pupils have already studied how to talk about repeated actions over time as well as stable and changing events.
Learning objectives: Students will compare and contrast the aspectual differences between English and Spanish.
Expected results: Students will decide how to start or continue a conversation based on the communicative setting.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 28, 2016	Level: A1
Class number: 4	Topic: Aspectual differences between English and Spanish	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple and Present Progressive
Previous knowledge: Present Simple, Present Progressive, describing stable and changing events, actions that repeat and actions that happen once.

Interaction: Group / Individual / Group Activity objective: To help ss come up with possible questions to start a conversation Materials and sources: Whiteboard and markers Time: 5 minutes Outcome: List of questions written on the board The T will set the context of a situation where he is at work and sees a young girl crying. Then he will ask the group "What's the first question you ask to start a conversation?" He will write the ss' answers on the whiteboard for later discussion.
Interaction: Locked step Activity objective: To inform ss about the aspectual differences between English and Spanish

Materials and sources: Prezi presentation

Time: 10 minutes

Outcome: Reflection on the aspectual differences between English and Spanish

Based on the ss' answers, the T will explain the aspectual differences of English and Spanish to refer to stable events or events in progress. He will use the Prezi presentation to support his explanation.

Interaction: Individual / Pairs

Activity objective: SS practice reading about different settings of situations to decide how to start a conversation based on that setting.

Materials and sources: Handouts provided by the teacher

Time: 10 minutes

Outcome: Activity 7 answered by the students

SS read the information in the handouts provided by the teacher and answer Activity 10 in pairs.

Interaction: Group

Activity objective: To check the answers to the exercise and gauge how well ss have understood the topic of the lesson

Materials and sources: Handouts provided by the teacher

Time: 5 minutes

Outcome: Activity 7 answered correctly and summary of the lesson

T will elicit the answers to Activity 10 and ask ss to justify their answers. A summary of the lesson will be provided by the ss and the teacher.

Lesson assessment:

If ss use elements of the communicative setting of a situation to decide how to start a conversation and can justify their answers, then the procedure will be considered effective.

Contraste entre el presente simple y progresivo: diferencias de aspecto entre inglés y español

En español se puede expresar que una acción está en progreso de dos maneras:

1. ¿Qué haces? (ahora)
2. ¿Qué estás haciendo?

En inglés, la forma del verbo nos dice si la acción se refiere a un evento estable o si el evento está en progreso.

I am a former school teacher. (stable event)
The project is coming along really well. (event in progress)

Pon atención en lo siguiente:

He studies (present simple)
He's studying (present progressive)

Activity 9

I. Decide if the sentences in *italics* are correct or incorrect.

1. You are at home when suddenly you enter the kitchen and see your mom using her cell phone. You ask:

What do you do? Correct Incorrect

Justify your answer:

2. You see a friend eating something during coffee break. You ask:

What do you eat? Correct Incorrect

Justify your answer:

3. You arrive home after a day of work. You smell something delicious and ask your wife:

What are you cooking? Correct Incorrect

Justify your answer:

4. You hear your son hammering in the yard. You decide to go out to see if you can help and ask:

What do you do? Correct Incorrect

Justify your answer:

5. You are at a friend's house when you see his sister studying at the dining room table. You are curious and ask:

What are you studying? Correct Incorrect

Justify your answer:

6. You are jogging in the park when you see a little girl crying. You stop for a moment and ask:

Why do you cry?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

7. You just listened to a song you liked. It was your brother listening to music on his computer. You decide to start a conversation and ask:

What are you listening to?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

8. Your dad is reading a magazine when you notice his face shows fascination. You want to know what is making him feel excited and ask:

What do you read?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

9. You see a friend at work humming a song that is playing on the radio. You walk to her and ask:

Do you like this kind of music?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

10. You meet a new friend at a party. She asks:

How do you like the party?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

Teacher's notes and answer key to Session 4

Activity 9: objective

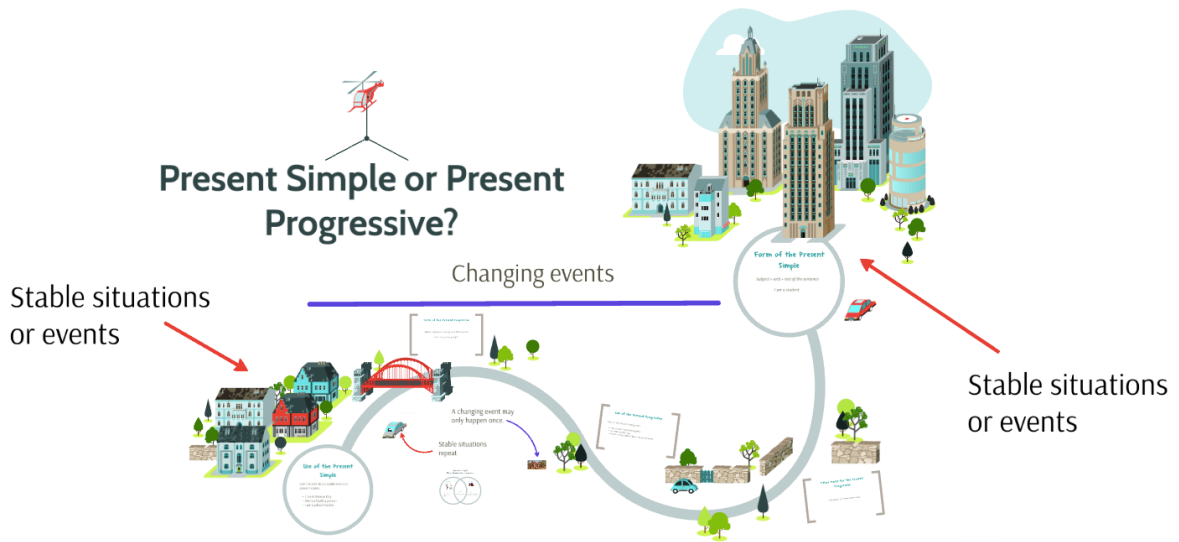
Students will decide how to start or continue a conversation based on the communicative setting.

Answer key:

1. Incorrect. In English you should ask *What are you doing?*
2. Incorrect. The correct question is *What are you eating?*
3. Correct. To ask about *now* people use the present progressive. It is also an event that has a beginning and an end.
4. Incorrect. The correct question is *What are you doing?*
5. Correct. Studying at the dining room table is an event that develops through time with a clear beginning and end.
6. Incorrect. The correct question is *Why are you crying?*
7. Correct. This is an event that progresses through time. It has a beginning and an end.
8. Incorrect. *What are you reading?* is the correct question.
9. Correct. In English, preferences are regarded as states that are not open to change.
10. Correct. "Enjoying a party" is not expected to have any change, either you like it or not.

Apéndice C

Presentación Prezi



Diapositiva 1

Form of the Present Simple

Subject + verb + rest of the sentence

I am a student.

The slide features a large magnifying glass graphic in the background. A red arrow points from the right towards the center. A red car is shown at the bottom right. A blue horizontal bar is on the left side.

Diapositiva 2



Use of the Present Simple

Use it to talk about stable events or present states:

- I live in Mexico City.
- She is a healthy person.
- I am a school teacher.

Diapositiva 3

We have a house on the outskirts of the city.



Diapositiva 4

Form of the Present Progressive

Subject + am/is/are + verb -ing + rest of the sentence

She is doing a very good job.

Diapositiva 5

Other name for the Present Progressive

Also known as "Present Continuous".

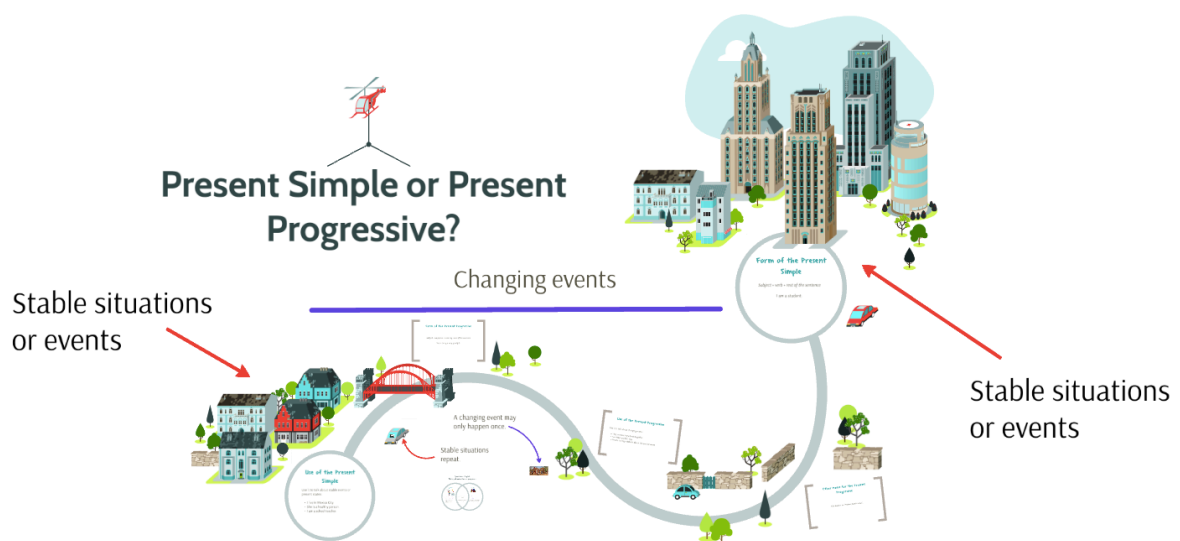
Diapositiva 6

Use of the Present Progressive

Use it to talk about changing events:

- They are reading a book together.
- I am having a bad day.
- We are having a debate about the environment.

Diapositiva 7



Diapositiva 8

resent

vents or

A changing event may only happen once.

Stable situations repeat.

Spanish vs. English
Talking about actions in progress...

Use it

- The
- I am
- We a

Diapositiva 9

We also use the present simple to talk about repeated actions...

I go to work daily.

Diapositiva 10

But, we use the present progressive to talk about actions happening once...

Beginning



End



Diapositiva 11

A changing event may only happen once.

Stable situations repeat.

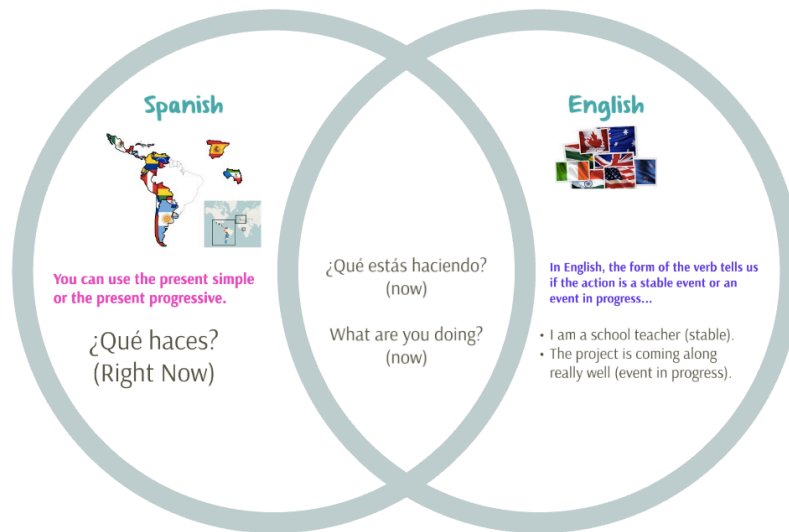
Spanish vs. English
Talking about actions in progress...

Spanish: ¿Están jugando?
English: Are they playing?

Spanish: ¿Están jugando?
English: Are they playing?

Diapositiva 12

Spanish vs. English Talking about actions in progress...



Diapositiva 13



Diapositiva 14

English

¿Qué estás haciendo?
(now)

What are you doing?
(now)

In English, the form of the verb tells us if the action is a stable event or an event in progress...

- I am a school teacher (stable).
- The project is coming along really well (event in progress).

Diapositiva 15

Spanish vs. English
Talking about actions in progress...

Spanish

You can use the present simple or the present progressive.

¿Qué haces?
(Right Now)

English

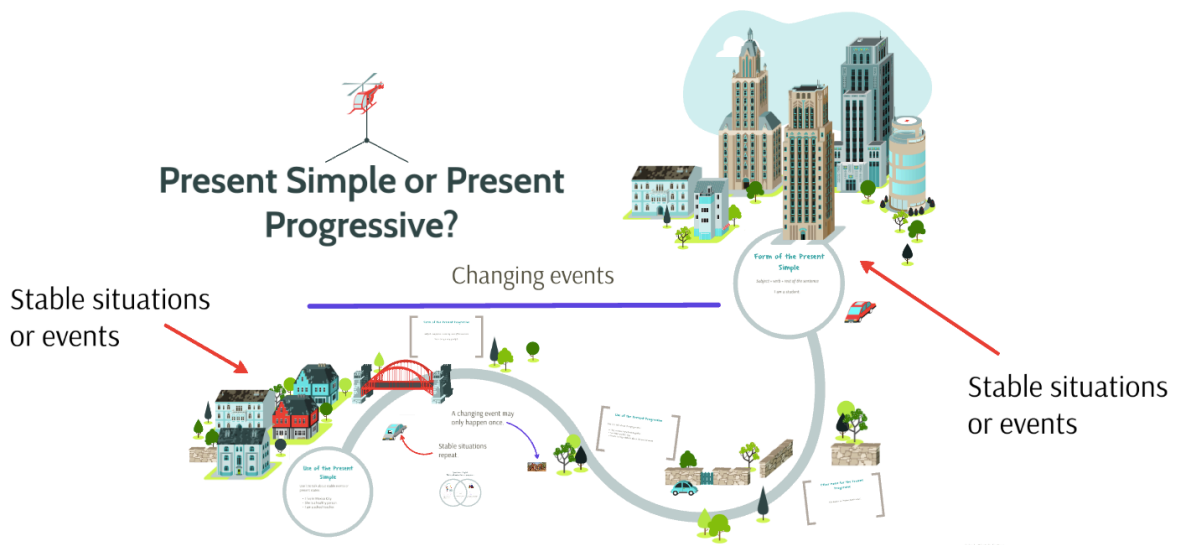
In English, the form of the verb tells us if the action is a stable event or an event in progress...

- I am a school teacher (stable).
- The project is coming along really well (event in progress).

¿Qué estás haciendo?
(now)

What are you doing?
(now)

Diapositiva 16



Diapositiva 17

Esta presentación está disponible en la siguiente dirección:

<https://prezi.com/g5qxn81rzaw8/present-simple-or-present-progressive/>.

Apéndice D

Procedimiento para el grupo de control

Sesión 1

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: Students are expected to have studied English before, either in a private school of languages or at Junior high school. They have also been studying English at high school for two years. They are used to working with the Task-based Learning methodology since that is the school's educational model.
Learning objectives: By the end of the lesson, the learner will distinguish between stable events and actions in progress.
Expected results: The ss answering the proposed exercises correctly will be considered an indication that they understand the difference in meaning between the present simple and the present progressive.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 6, 2016	Level: A1
Class number: 1	Topic: Stable vs Changing events	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple vs. Present Progressive
Previous knowledge: Ss have studied the present simple and progressive before but cannot use it when speaking or writing. They need to have time expressions or other kind of marker to decide if they need the present simple or present progressive.

Interaction: Pairs. Activity objective: To have ss discuss actions in progress in a picture. Materials and sources: Coursebook. Time: 3 min. Outcome: Answers to the proposed questions.

Ss look at the picture on page 52. They describe what they can see and answer the following questions:

- a. Where is the girl?
- b. What is she doing?

Interaction: Pairs.

Activity objective: To expose ss to the target language by having them read aloud

Materials and sources: Coursebook

Time: 5 min.

Outcome: Conversation being read aloud by students

Ss listen to the conversation. Then, they practice saying it aloud with a partner.

Interaction: Pairs.

Activity objective: To encourage ss to use the target language to talk about their family.

Materials and sources: Coursebook

Time: 7 min.

Outcome: SS asking and answering questions about family.

Task: In pairs, ss ask and answer questions about their family and the people in a classmate's family.

Interaction: Lockstep.

Activity objective: To instruct ss on the difference in meaning between the present simple and the present progressive.

Materials and sources: Coursebook.

Time: 5 min.

Outcome: Grammar explanation, notes written on the board.

T explains the difference in meaning between the present simple and the present progressive.

Interaction: Individual.

Activity objective: To have ss practice using the target language in a semi-controlled manner.

Materials and sources: Coursebook.

Time: 10 min.

Outcome: Answers to the proposed exercises.

Ss answer the exercises on pages 52 and 53, exercises 2, 3 and 6.

Lesson assessment:

The lesson will be assessed through the completion of the proposed exercises. Also, if ss can describe what they did in class and the purpose of doing such activities, then the procedure will be considered effective.

Sesión 2

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: Students are expected to have studied English before, either in a private school of languages or at Junior high school. They have also been studying English at high school for two years. They are used to working with the Task-based Learning methodology since that is the school's educational model.
Learning objectives: By the end of the lesson, students will be able to recognize the difference between the present simple and the present progressive to describe repeated actions and events that happen only once.
Expected results: The ss answering the proposed exercises correctly will be considered an indication that they understand the difference in meaning between the present simple and the present progressive.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 12, 2016	Level: A1
Class number: 2	Topic: Repeated vs Once	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple vs. Present Progressive
Previous knowledge: Ss have studied the present simple and the present progressive to talk about stable and changing situations. They are not familiar with the concept of repeated events and actions that happen only once.

Interaction: Whole group. Activity objective: To activate previous knowledge on classroom vocabulary. Materials and sources: Realia. Time: 3 min. Outcome: Ss pronouncing the words clearly and correctly. In a fast pace, the T points at different objects in the classroom. The ss say the name of the object aloud.
Interaction: Lockstep.

Activity objective: To provide ss with a model of the target language.

Materials and sources: None.

Time: 2 min.

Outcome: Ss being exposed to oral input.

T describes what he usually does in the morning and then what is happening right now at school.
Ss listen.

Interaction: Pairs.

Activity objective: To have ss using the target language to describe their surroundings.

Materials and sources: Coursebook.

Time: 5 min.

Outcome: Ss' description of their surrounding and comparison of their answers with those of a partner.

Ss describe what is happening around them with the help of the sentences in Exercise 7, page 55. They compare their information with a partner and practice saying the sentences aloud.

e.g.

- The sun is shining now
- It is not raining at the moment
- I am not wearing jeans today
- I don't speak English
- My friend is talking now
- My mobile phone is not ringing

Interaction: Lockstep.

Activity objective: To inform ss about the difference between the present simple and the present progressive when talking about repeated actions and actions that happen only once.

Materials and sources: Whiteboard, markers.

Time: 5 min.

Outcome: Ss talking notes on their notebook based on the information provided by the T.

The T explains the difference between the Present Simple and the Present Progressive to talk about repeated actions and actions that happen only once.

Interaction: Individual.

Activity objective: To have ss practicing the target language in a controlled way.

Materials and sources: Coursebook.

Time: 10 min.

Outcome: Exercises answered correctly by ss.

Students answer exercises 4 and 5 in the coursebook.

Lesson assessment:

The lesson will be assessed through the completion of the proposed exercises. Also, If ss can describe what they did in class and the purpose of doing such activities, then the procedure will be considered effective.

Sesión 3

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: Students are expected to have studied English before, either in a private school of languages or at Junior high school. They have also been studying English at high school for two years. They are used to working with the Task-based Learning methodology since that is the school's educational model.
Learning objectives: By the end of the lesson, the student will be able to distinguish and use the present simple and the present progressive to talk about their city and their shopping habits.
Expected results: The ss answering the proposed exercises correctly will be considered an indication that they understand the difference in meaning between the present simple and the present progressive.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 13, 2016	Level: A1
Class number: 3	Topic: Stable vs. Dynamic / Repeated vs. Once	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple vs. Present Progressive
Previous knowledge: Ss have studied the present simple and present progressive to talk about stable and dynamic events as well as actions that repeat and actions that happen only once. This background should help the teacher create opportunities for ss to talk about themselves.

Interaction: Individual → Whole group. Activity objective: To activate ss knowledge about types of stores. Materials and sources: Coursebook. Time: 5 min. Outcome: Answers written on the board and discussion about stores. Ss complete the sentences in Exercise 1 Page 56 about stores in their city and write their answers on the board. T and ss comment the answers.
--

Interaction: Individual.

Activity objective: To introduce ss to the target vocabulary of the lesson.

Materials and sources: Logos of famous store brands in Mexico City, board, magnets.

Time: 5 min.

Outcome: Logos matched to the type of store they are.

SS match logos of some famous brands in Mexico City with the type of stores they are: department store, outdoor market, super markets, clothes shop, etc.

Interaction: Lockstep.

Activity objective: To review the meaning of the target language to describe the city where ss live.

Materials and sources: None.

Time: 5 min.

Outcome: Information written on the board and on ss' notebooks.

T explains the difference between the present simple and the present progressive.

Interaction: Pairs.

Activity objective: To practice the use of the target language in a controlled way.

Materials and sources: Handout.

Time: 5 min.

Outcome: Completed sentences.

In pairs, ss complete the following phrases:

1. Mexico City _____ (have) all types of stores.
2. My family is not at home at the moment. They _____ (buy) the food for the week.
3. I _____ (start) school at 7:10 am.
4. The teacher _____ (wear) a shirt and a tie today. He usually dresses casually.

Interaction: Individual.

Activity objective:

Materials and sources: Coursebook.

Time: 10 min.

Outcome:

Ss do exercise 7 on page 57. In this exercise, ss write information for tourists about shopping in their city. They answer the question "How often do you visit those stores?"

Lesson assessment:

The lesson will be assessed through the completion of the proposed exercises. Also, If ss can describe what they did in class and the purpose of doing such activities, then the procedure will be considered effective.

Sesión 4

Lesson plan

Students and settings: This class is aimed at students who are in the third year of high school and have shown poor performance in class due to lack of practice, low motivation or have forgotten the basic grammar structures of the English language, particularly the present simple and progressive. A group is usually made up of 20 to 25 students who are between 17 and 18 years old.
Lesson background: Students are expected to have studied English before, either in a private school of languages or at Junior high school. They have also been studying English at high school for two years. They are used to working with the Task-based Learning methodology since that is the school's educational model.
Learning objectives: Students will compare and contrast the aspectual differences between English and Spanish.
Expected results: The ss answering the proposed exercises correctly will be considered an indication that they understand the aspectual differences between English and Spanish.
Assessment: Students will answer the proposed exercises and discuss what they did in class.

Procedure

Teacher's name: Jesús Horacio Báez Ávila	Date: September 19, 2016	Level: A1
Class number: 4	Topic: Aspectual differences between English and Spanish	Class length: 30 minutes

Grammar point: Present Simple vs. Present Progressive
Previous knowledge: Present Simple, Present Progressive, describing stable and changing events, actions that repeat and actions that happen once.

Interaction: Whole group Activity objective: To activate ss' previous knowledge of the present simple and the present progressive. Materials and sources: None. Time: 5 min. Outcome: List of three classmates' names. Ss stand up. They walk around the classroom to ask and answer questions: Find a person who... a) is wearing white socks
--

- b) does not like watching TV
c) usually goes to bed at 10 pm

Interaction: Lockstep moving to students working individually

Activity objective: To introduce ss to the aspectual differences between English and Spanish.

Materials and sources: Whiteboard, markers.

Time: 5 min.

Outcome: Notes on the board and on the ss' notebooks, ss' reflecting about the information being presented.

1. The T writes on the board the question: *What are you wearing?* Then he starts describing what he is wearing on that day and gets two or three ss to do the same.
2. The T gets a student to describe what they are wearing, but in the Spanish language. Then, the T asks what question they are answering as he writes on the board:
 - *¿Qué usas?*
 - *¿Qué estás usando hoy?*
3. Ss reflect on what the T just asked. Then, the T explains as necessary.

Interaction: Pairs.

Activity objective: To have ss describe different communicative situations by using the target language.

Materials and sources: Images of people in different communicative situations.

Time: 10 min.

Outcome: Discussion about the pictures.

Ss look at 3 to 5 different pictures of people in different conversational situations. They identify the situation and list key words they could use to describe it. Working in pairs, they describe the event by using the present simple or progressive as necessary.

Interaction: Individual.

Activity objective: To have ss practice the target language in a controlled way.

Materials and sources: Coursebook.

Time: 10 min.

Outcome: Answers to the proposed exercises.

Ss answer exercises 5 on page 58, and Ex. 6 and 7 on page 59.

Lesson assessment:

The lesson will be assessed through the completion of the proposed exercises. Also, if ss can describe what they did in class and the purpose of doing such activities, then the procedure will be considered effective.

Apéndice E

Post-test

Post-test

Name: _____ **Group:** _____

Teacher: Jesús Horacio Báez Ávila

Total _____ / 30

I. Read the following pairs of sentences. Choose the option that best describes the meaning of the underlined verb:

- a. **A stable situation**
- b. **A dynamic event**

Example:

The secretary is typing a letter. She is using the computer at the reception desk.

Answer: b

1. We are taking an exam. It is evaluation time! ()
2. My friend Jorge has a really nice smartphone. He uses it to take notes in class. ()
3. I am 18 years old. Now I am old enough to vote in 2018! ()
4. Paola and Ivan are playing a video game. They don't do it very often. ()
5. The teacher is having a difficult morning. He feels sick. ()

_____ / 5

II. Look at the sentences. Decide if the underlined verb describes:

- a. A stable situation**
- b. An action that can develop or change**

Write the reason for your choice on the line.

Example:

Ricardo works in Mexico City. He is an engineer. (a)

El trabajo es considerado una situación estable. Nadie espera que esto cambie.

6. I speak three languages because I am a translator. ()

7. My sister is 18 years old. She can vote now. ()

8. My favorite soccer team is playing very well this tournament. I am sure they will win the competition! ()

9. Ilse and Diana are working in a restaurant for the summer. They like it very much. ()

10. Today my mom is wearing a beautiful green blouse. She usually prefers blue blouses and jeans. ()

_____ / 5

III. Look at the following sentences. Say why the sentence is correct or incorrect.

Example:

It's exams time and all the kids are studying in the library. *(Correct)*

El hecho de que sea periodo de exámenes provoca que los alumnos vayan a la biblioteca a estudiar. Después de ese periodo quizá no vayan tan seguido. Es correcto expresar la idea con el presente progresivo.

11. I listen to music in my car before school. *(Correct)*

12. Samantha is explaining her daily routine: After a hard day of work, I am relaxing in front of the TV. *(Incorrect)*

13. Today is Luis's interview. He wears a suit and a tie to the job interview. *(Incorrect)*

14. Diana stays in Cancún for this summer vacation. *(Incorrect)*

15. My friend is using a computer for his presentation. *(Correct)*

_____ / 5

IV. Decide if the sentences in *italics* are correct or incorrect.

Example:

You are at work when suddenly you enter the office and see your friend using the computer. You ask:

What do you do?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

En inglés la forma del verbo expresa que una acción está en progreso. "Using the computer" significa que la acción que vemos al entrar a la oficina está en progreso por lo que la respuesta correcta es "*What are you doing?*"

16. You phone your girlfriend to know how she is. You ask:

What do you do?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

17. You are at a party with a friend. Suddenly another friend arrives and asks:

Am I interrupting you?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

18. You are talking to a friend when suddenly you say something that makes him feel angry. You feel confused and ask:

Why are you looking at me like that?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

19. At school, you listen to one of your classmates singing a song. You ask:

Do you like romantic ballads?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

20. Your cousin takes out from his pocket a brand new smartphone. Surprised, you ask:

Are you having a new smartphone?

Correct

Incorrect

Justify your answer:

_____ / 5

Answer key to the post-test

I.

1. b
2. a
3. a
4. b
5. b

II.

6. a
7. a
8. b
9. b
10. b

III.

11. Listening to music and going to school are habits so they repeat. It is correct to use the present simple.
12. Samantha is explaining what she does daily. We need the present simple.
13. A job interview is a special occasion with a clear beginning and an end. We need the present progressive.
14. "For this summer vacation" means there is a beginning and an end. We need the present progressive.
15. The presentation has a beginning and an end (it could be a presentation of 15 minutes, an hour or two hours for example). The present progressive is used correctly in this sentence.

IV.

16. Incorrect. To ask about *now* we need to use the present progressive.
17. Correct. To ask about *now* we need to use the present progressive.
18. Correct. To ask about *now* we need to use the present progressive.
19. Correct. To ask about stable situation (which no one expects them to change) we use the present simple.
20. Incorrect. To ask about a stable situation (like possessing something) we need the present simple.

Referencias

- Buck, M. (2006). The effects of processing instruction on the acquisition of English progressive aspect. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 43(20).
- Celce-Murcia, M., & Larsen-Freeman, D. (1999). *The Grammar Book: An ESL/EFL Teacher's Course*. Boston: Heinle, Cengage Learning.
- Centro Virtual Cervantes. (2017). Aducto. En *Diccionario de términos clave de ELE*. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/aducto.htm
- Davies, M. (2017). *Corpus of Contemporary American English*. Recuperado de <https://corpus.byu.edu/coca/>
- Dirección de Educación Media Superior. (2008). Programa de Estudios de la Unidad de Aprendizaje de Inglés V.
- _____. (2012a). Resultados de la Evaluación de la Unidad de Aprendizaje de Inglés del Tercer Semestre en el Periodo 2011-2012 A. Texto inédito.
- _____. (2012b). Resultados de la Evaluación de la Unidad de Aprendizaje de Inglés del Quinto Semestre en el Periodo 2011-2012 A. Texto inédito.
- EF Education First. (2011). *EF English Proficiency Index 2011*. Recuperado de <http://www.ef.com/sitecore/~/media/efcom/epi/pdf/EF-EPI-2011-Spanish.pdf>
- _____. (2015). *EF English Proficiency Index 2015*. Recuperado de www.ef.com/epi
- Fauconnier, G. (s.f.). *Mental Spaces*. Recuperado de <http://www.cogsci.ucsd.edu/~faucon/BEIJING/mentalspaces.pdf>
- González Robles, R. O. (2014). *Habilidades lingüísticas de los estudiantes de primer ingreso a las instituciones de educación superior del área metropolitana de la Ciudad de México*. México: Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.
- GraphPad Software (2018). QuickCalcs: t test calculator. Recuperado de <https://www.graphpad.com/quickcalcs/ttest1/>
- Heidari, F., & Mansourzadeh, N. (2014). Social Sciences & Humanities. The Effect of Consciousness-Raising Activities on Learning Grammatical Structures by Iranian Guidance School EFL Learners. *Pertanika Journals*, 22(4), 1083-1099.
- Instituto Politécnico Nacional. (Productor). (2014). 5º Encuentro de Lenguas Extranjeras del IPN. El desarrollo de habilidades de pensamiento en la clase de lengua extranjera [Video en línea]. Recuperado de <http://www.dfle.ipn.mx/Galerias/Paginas/5Encuentro.aspx>

- Karakowsky, E. (2014). *Programa de Profesionalización de la Planta Docente de Idiomas del IPN: diagnóstico y líneas de acción*. México: Dirección de Educación Media Superior del IPN.
- Komorowska, H. (2008). Language Awareness: From Embarras de Richesses to Terminological Confusion. En A. Łyda & K. Szcześniak (Eds.), *Awareness in Action: The Role of Consciousness in Language Acquisition* (pp. 3-20). London: Routledge.
- Langacker, R. W. (2001). Cognitive linguistics, language pedagogy, and the English present tense. En M. Pütz, S. Niemeier, & R. Dirven (Eds.), *Applied Cognitive Linguistics I: Theory and Language Acquisition* (Vol. I, pp. 3-39). Berlín: Mouton de Gruyter.
- Lee, J., & VanPatten, B. (2003a). From Atlas and Audiolingualism to Acquisition. En J. Lee & B. VanPatten (Eds.), *Making Communicative Language Teaching Happen* (pp. 6-25). Boston: McGraw-Hill.
- _____. (2003b). Issues in Learning and Teaching Grammar. En J. Lee & B. VanPatten (Eds.), *Making Communicative Language Teaching Happen* (pp. 116-136). Boston: McGraw-Hill.
- Luna Traill, E., Viguera Ávila, A., & Báez Pinal, G. E. (2005). *Diccionario Básico de Lingüística* (pp. 206 y 283). México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Pérez Llantada, M. C. (2007). New Trends in Grammar Teaching: issues and applications: an interview with Prof. Diane Larsen-Freeman. *Atlantis, revista de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos*, 29(1), 157.
- Prodromou, L., & Cowan, A. (2013). What's in Fashion? En S. Franzoni (Ed.), *Flash on English* (pp. 50-59). Recanati: ELi.
- Secretaría de Educación Pública. (1982). Acuerdo No. 71 por el que se determinan objetivos y contenidos del ciclo de Bachillerato. En Congreso Nacional de Bachillerato (Cocoyoc, Morelos). Recuperado de <http://www.diariooficial.gob.mx/>
- _____. (2015). Plan Nacional para la Evaluación de los Aprendizajes. Recuperado de <http://planea.sep.gob.mx/>
- Thornbury, S. (2006). *An A-Z of ELT: A dictionary of terms and concepts*. Oxford: Macmillan.
- Tolosa Montesinos, J., & Yagüe Barredo, A. (2007). Entrevista a José Plácido Ruiz Campillo: Gramática Cognitiva y ELE. Recuperado de <http://marcoele.com/gramatica-cognitiva-y-ele/>
- VanPatten, B. (1996a). Guidelines for Structured Input Activities. En *Input Processing and Grammar Instruction in Second Language Acquisition* (párr. 1) [versión Kindle]. Norwood, N.J: Ablex Publishing Corporation. Recuperado de www.amazon.com

- _____. (1996b). What is processing instruction? En *Input Processing and Grammar Instruction in Second Language Acquisition* (párr. 1) [versión Kindle]. Norwood, N.J: Ablex Publishing Corporation. Recuperado de www.amazon.com
- _____. (2013). What Everyone Should Know about Second Language Acquisition. Ponencia presentada en Michigan World Language Association Conference, Michigan State University. Recuperado de <http://www.teawithbvp.com/resources/>
- _____. (2014). Creating Comprehensible Input and Output. *The Language Educator*, 7(4), 24-26.
- VanPatten, B., Hopkins, W., Kraemer, A., & Ray, B. (2017). *Tea with BVP Episode 57 - Special Episode with Blaine Ray!* [Podcast]. Michigan State University. Recuperado de <http://www.teawithbvp.com/>